



SBS-E800



Set de mixer vertical (RO)

Stabmixer-set (DE)

Stick mixer set (EN)

Staafmixerset (NL)

Пръчковиден миксер комплект (BG)

Mixeur à bâton jeu (FR)

Frullatore a immersione (IT)

Mikser ręczny (PL)

Botmixer szett (HU)



Cuprins – Inhalt – Content – Inhoud – Innehåll – Contenu –
Contenuto – Treść – Tartalom

Manual de utilizare – Romanian.....	- 2 -
Bedienungsanleitung – German	- 9 -
Instruction manual – English	- 17 -
Gebruiksaanwijzing – Dutch	- 24 -
Ръководство с инструкции – Bulgarian.....	- 31 -
Mode d'emploi – French	- 38 -
Manuale d'istruzioni – Italian	- 46 -
Instrukcja obsługi – Polish	- 53 -
Használati útmutató – Hungarian.....	- 60 -

INTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ

Citiți cu atenție următoarele indicații înainte de utilizare pentru a evita accidentările sau daunele și pentru a obține cel mai bun rezultat cu acest aparat. Păstrați acest manual de utilizare într-un loc sigur. La predarea aparatului unei alte persoane, asigurați-vă că înmânați și acest manual de utilizare. În caz de deteriorări cauzate prin nerespectarea instrucțiunilor din acest manual, garanția își pierde valabilitatea. Producătorul/importatorul nu răspunde pentru daunele cauzate în urma nerespectării manualului de utilizare sau a utilizării neglijente, în neconformitate cu cerințele acestuia.

1. Deconectați întotdeauna aparatul de la rețeaua de alimentare când nu este supravegheat și înainte de asamblarea, dezasamblarea și curățarea acestuia.
2. Utilizarea acestui aparat de către copii nu este permisă. Nu lăsați aparatul și cablul de alimentare la îndemâna copiilor.
3. Aparatele pot fi utilizate de persoane cu abilități motorii, senzoriale și mentale reduse și de persoane care nu au experiența și cunoștințele necesare, când sunt supravegheate sau au fost instruite cu privire la utilizarea aparatului în siguranță și când sunt conștiente de pericolele conexe.
4. Copiilor nu le este permis să se joace cu aparatul.
5. În cazul în care cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie schimbat de către producător, serviciul pentru clienți al acestuia sau o altă persoană cu o calificare asemănătoare, pentru a evita orice pericol.
6. Scoateți aparatul din funcțiune și cablul de alimentare din priză înainte de a-i schimba accesoriile sau de a vă apropia de componentele lui care sunt în mișcare în momentul funcționării.
7. Avertisment: pericol de rănire în cazul utilizării neadecvate.

8. Înainte de a conecta aparatul la rețeaua de alimentare verificați dacă tensiunea electrică și frecvența corespund cu indicațiile de pe plăcuța cu specificații tehnice.
9. Dacă folosiți un prelungitor, acesta trebuie să corespundă consumului de energie al aparatului; în caz contrar prelungitorul și/sau ștecărul se pot supraîncălzi. Există riscul de a vă accidenta în cazul în care vă împiedicați de prelungitor. Fiți deosebit de precauți pentru a evita situații periculoase.
10. Nu utilizați continuu blenderul prea mult timp. Motorul se poate supraîncălzi. Nu utilizați blenderul mai mult de 30 de secunde la un moment dat.
11. Scoateți ștecărul din priză atunci când nu folosiți aparatul și înainte de curățare.
12. Nu lăsați cablul de alimentare să atârne peste margini ascuțite și feriți-l de obiecte fierbinți și flăcări deschise.
13. Nu scufundați aparatul sau ștecărul în apă sau alte lichide. Pericol de moarte prin electrocutare!
14. Trageți de ștecăr pentru a-l scoate din priză. Nu trageți de cablu.
15. Nu atingeți aparatul în cazul în care a căzut în apă. Scoateți ștecărul din priză, opriți aparatul și trimiteți-l la un centru de service autorizat în scopul reparării.
16. Nu scoateți ștecărul din priză și nu-l introduceți în priză dacă aveți mâna udă.
17. În nici un caz nu încercați să deschideți carcasa aparatului sau să îl reparați singuri. Aceasta ar putea duce la electrocutare.
18. Nu lăsați niciodată aparatul nesupravegheat în timpul utilizării.
19. Acest aparat nu este destinat uzului comercial.
20. Folosiți aparatul doar în scopul căruia îi este destinat.
21. Evitați contactul cu piesele în mișcare. Țineți mâinile, părul, îmbrăcămintea, precum și spatulele și alte ustensile departe de palete sau cârlige de frământare,

pentru a reduce riscul de rănire a persoanelor și/sau deteriorare a mixerului de mână.

22. Nu montați niciodată accesorii cu funcții diferite în același timp (cârlige de aluat și palete, etc.)
23. Scoateți accesoriile din mixerul manual înainte de spălare.
24. Utilizarea atașamentelor sau accesoriilor nerecomandate sau vândute de producător poate provoca incendii, șocuri electrice sau vătămări.
25. Nu înfășurați cablul de alimentare în jurul aparatului în timpul depozitării. Acest lucru poate cauza deteriorarea cablului și poate duce la pericol de scurtcircuit, șoc electric sau incendiu.
26. Fiți deosebit de atenți în timpul mânăririi lamelor ascuțite, la golirea bolului și în timpul curățării.
27. Pentru indicații privind curățarea suprafețelor care vin în contact cu alimentele, precum și setările vitezei și timpii de funcționare, consultați următoarele alineate.

DESCRIEREA PIESELOR



1. Buton întrerupător (viteză mică)
2. Buton Turbo (viteză mare)
3. Blender de mână (carcasă motor)
4. Tijă de amestecare (detașabilă)
5. Cablu de alimentare și ștecher
6. Tel
7. Manșonul telului
8. Capac vas tocător
9. Lama tocător
10. Pahar dozator
11. Selector de viteză

ÎNAINTEA PRIMEI UTILIZĂRI

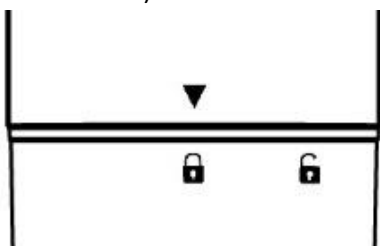
1. Despachetați cu grijă aparatul și îndepărtați tot materialul de ambalare.
2. Spălați piesele: vezi „CURĂȚAREA ȘI ÎNTREȚINEREA”.

ATENȚIE

1. Acest dispozitiv este conceput pentru a manipula cantități medii de alimente. Poate fi utilizat fără întrerupere timp de maximum 30 de secunde. După aceea, ar trebui să fie lăsat să se răcească timp de 1 minut, altfel se va supraîncălzi.
2. Deconectați aparatul de la sursa de alimentare înainte de a schimba accesoriile sau de a vă apropia de părțile mobile în timpul utilizării.
3. Aveți grijă când manevrați lamele ascuțite, când goliți vasul și în timpul curățării.
4. Utilizați blenderul de mână numai pentru uzul casnic prevăzut. Nu-l utilizați pentru a zdrobi gheața.

INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE

1. Fixați tija de amestecare/telul/capacul vasului tocător pe blenderul vertical; rotiți și blocați în mod corespunzător tija de amestecare/telul/capacul vasului tocător (Asigurați-vă că semnul triunghiular de pe blenderul vertical este îndreptat spre semnul de blocare de pe tija de amestecare/telul/capacul vasului tocător.)



2. Pentru operații diferite, alegeți diferite accesorii. Consultați în mod specific instrucțiunile de mai jos. Păstrați apăsat butonul de viteză pentru funcționare. Pentru a opri dispozitivul, eliberați pur și simplu butonul.
3. Când este selectată viteza mică, puteți, de asemenea, să glisați selectorul de viteză pentru a regla viteza. Viteza va crește treptat când selectorul este glisat de la stânga la dreapta. Cu toate acestea, acest selector de viteză este inefficient atunci când butonul turbo este apăsat, deoarece viteza turbo reprezintă deja viteza maximă. Se recomandă să începeți cu viteză mică pentru a evita stropirea.

PENTRU A FOLOSI BLENDERUL

Dacă doriți să amestecați direct într-o cratiță, îndepărtați tigaia de pe foc și lăsați-o să se răcească puțin. În caz contrar, blenderul dumneavoastră vertical s-ar putea supraîncălzi și riscați rănirea cu lichidul fierbinte improșcat.

1. Introduceți blenderul vertical în interiorul tigei de amestecare, întoarceți-l și blocați.
2. Conectați aparatul la priză. Pentru a evita stropirea, introduceți complet lama în alimente înainte de a porni.
3. Țineți recipientul nemișcat. Apoi selectați și apăsați viteza dorită.
4. Nu lăsați lichidul să depășească racordul dintre blenderul vertical și arborele blenderului.
5. Dacă blenderul se blochează, deconectați-l înainte de curățare.
6. După utilizare, deconectați și demontați.

PENTRU A FOLOSI TOCĂTORUL

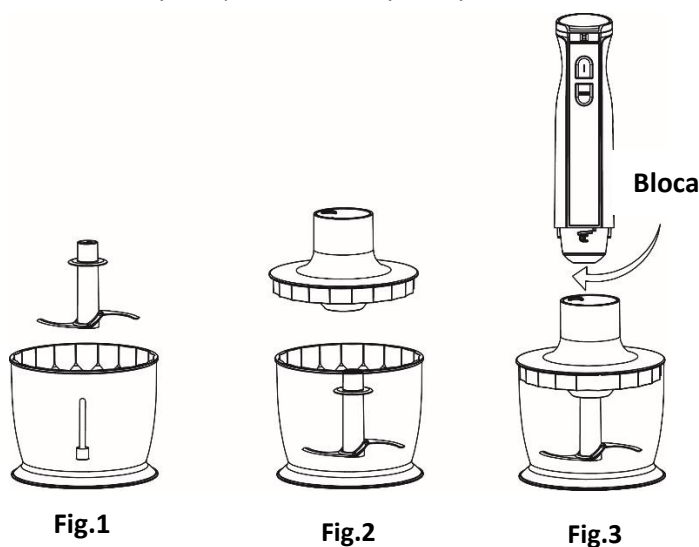
Puteți toca carne, brânză, legume, pâine, biscuiți și nuci.

Nu tocați alimente tari precum boabele de cafea, cuburi de gheață, condimente sau ciocolată, altfel veți deteriora lama.

1. Scoateți orice oase și tăiați alimentele în cuburi de 1-2 cm.
2. Puneți lama tocătorului peste știftul din vas.
3. Adăugați alimentele.
4. Montați capacul vasului tocător, aliniați canelurile.
5. Montați blenderul vertical, întoarceți-l și blocați. (Referiți-vă la desenele de mai jos pentru asamblarea tocătorului.)
6. Conectați aparatul la priză. Țineți vasul neclintit. Apoi selectați și apăsați viteza dorită.
7. După utilizare, deconectați și demontați.

Atenție:

- Nu atingeți lama ascuțită.
- Scoateți lama tocătorului înainte de a goli vasul.
- Nu îndepărtați niciodată capacul până când lama nu s-a oprit complet.



PENTRU A FOLOSI TELUL

Puteți bate ingrediente ușoare precum albușuri, smântână, deserturi instant, ouă și zahăr pentru blaturi de pandișpan.

Nu amestecați amestecuri mai vâscoase precum margarina și zahărul, veți deteriora telul.

Nu bateți mai mult de 4 albușuri de ou sau 400 ml (0,75 pt) smântână.

Nu lăsați lichidul să treacă deasupra telului.

1. Introduceți blenderul vertical în interiorul mașonului, întoarceți și blocați.
2. Puneți alimentele într-un castron.
3. Conectați aparatul la priză. Pentru a evita stropirea, porniți cu viteză mică, mișcați telul în sensul acelor de ceas.
4. După utilizare, deconectați și demontați.

GHID DE PROCESARE

Alimente	Cantitate maximă	Durață aproximativă (în secunde)
Carne	300g (10,5 oz)	10-30
Verdețuri	20g (0,75 oz)	20
Nuci	200g (7 oz)	30
Brânză	150g (5 oz)	30
Pâine	1 felie	20
Ouă fierte tari	2	5
Ceapă	100 g (3,5 oz)	10
Morcov	150g (5 oz)	20

CURĂȚAREA ȘI ÎNTREȚINEREA

1. Înainte de curățare, deconectați cablul de alimentare de la priza electrică.
2. Detașați tija de amestecare/telul/capacul vasului tocător de la blenderul vertical. Spălați tija de amestecare/telul/capacul vasului tocător/ paharul dozator în apă. Uscați-le bine înainte de a le asambla înapoi.
3. Ștergeți suprafața exterioară a corpului blenderului cu o cârpă umedă.
4. Nu spălați niciodată carcasa motorului în apă sau în alte lichide.
5. Nu atingeți lamele ascuțite.
6. Nu spălați nicio parte dintr-o mașină de spălat vase.

DATE TEHNICE

Tensiunea de funcționare: 220-240 V ~ 50-60 Hz

Consum de energie: 800 W

GARANȚIE ȘI SERVICIU CLIENȚI

Înainte de livrare, aparatele noastre sunt supuse unui control riguros de calitate. Dacă, în ciuda tuturor măsurilor luate în timpul producției sau al transportului apar daune, trimiteți aparatul înapoi la comerciant. Pe lângă drepturile legale, cumpărătorul are opțiunea de a solicita garanția după criteriile următoare:

Oferim o garanție de 2 ani pentru aparatul achiziționat începând din ziua vânzării. Dacă aveți un produs defect, puteți să-l returnați direct la punctul de achiziționare.

Defectele care apar în urma utilizării neadecvate a aparatului și defecțiuni tehnice în urma reparațiilor efectuate de persoane terțe sau montarea unor piese care nu sunt originale nu sunt acoperite de această garanție. Păstrați întodeauna bonul, fără bon pierdeți dreptul la orice garanție. Prin nerespectarea instrucțiunilor de utilizare, garanția se pierde. Nu suntem răspunzători pentru daune indirecte. Nu suntem răspunzători pentru daune sau răni în urma utilizării incorecte sau pentru nerepectarea instrucțiunilor de siguranță. Daunele la nivelul accesoriilor nu înseamnă că întregul aparat va fi înlocuit gratuit. În acest caz contactați serviciul clienți. Sticla spartă sau componentele din plastic se plătesc întotdeauna. Daunele materialelor consumabile sau de uzură

precum și curățarea, întreținerea sau schimbul pieselor respective nu sunt acoperite de garanție și de aceea contra cost.

Eliminare ecologică



Reciclare - Directiva UE 2012/19/EG

Acest simbol arată că produsul nu trebuie aruncat la un loc cu deșeurile menajere. Pentru a evita daunele asupra mediului înconjurător și asupra sănătății prin gestionarea necontrolată a deșeurilor, vă rugăm să eliminați aparatele în mod responsabil față de mediu, pentru a încuraja reciclarea durabilă a resurselor. Pentru returnarea aparatului folosit utilizați centrele de returnare și colectare sau adresați-vă comerciantului de la care ați achiziționat acest aparat. Acesta poate elimina aparatul în mod ecologic.

Importator:

Biasicom SRL

420129 Bistrita, Viilor nr.10

www.biasicom.ro

SICHERHEITSHINWEISE

Lesen Sie vor dem Gebrauch unbedingt die nachfolgenden Anleitungen, um Verletzungen oder Beschädigungen zu vermeiden und das beste Ergebnis mit dem Gerät zu erzielen. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung an einem sicheren Ort auf. Wenn Sie dieses Gerät an eine andere Person weitergeben, stellen Sie sicher, dass Sie auch diese Bedienungsanleitung aushändigen.

Im Falle von Beschädigungen, die durch die Missachtung der Anleitungen in dieser Bedienungsanleitung verursacht wurden, wird die Garantie ungültig. Der Hersteller/Importeur haftet nicht für Schäden, die durch Missachtung der Bedienungsanleitung, fahrlässigen Gebrauch oder Benutzung, die nicht in Übereinstimmung mit den Anforderungen dieser Bedienungsanleitung erfolgt, verursacht wurden.

1. Ziehen Sie immer den Netzstecker des Gerätes aus der Steckdose, wenn es unbeaufsichtigt ist und vor dem Zusammenbauen, Zerlegen oder Reinigen.
2. Dieses Gerät darf nicht von Kindern benutzt werden. Halten Sie das Gerät und sein Netzkabel außer Reichweite von Kindern.
3. Geräte können von Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Kenntnis benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt werden oder in die sichere Benutzung des Gerätes unterwiesen werden und wenn sie die damit verbundenen Gefahren verstehen.
4. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
5. Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller, seinem Kundendienst oder einer ähnlich qualifizierten Person ausgewechselt werden, um

Gefahren zu vermeiden.

6. Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Netzstecker, bevor Sie Zubehör auswechseln oder sich Teilen nähern, die während des Betriebs in Bewegung sind.
7. Warnung: Verletzungsgefahr bei Fehlgebrauch.
8. Bevor Sie den Stecker mit der Netzsteckdose verbinden, prüfen Sie bitte, ob die Spannung und die Frequenz mit den Angaben auf dem Typenschild übereinstimmen.
9. Falls ein Verlängerungskabel verwendet wird, muss es für den Stromverbrauch des Gerätes geeignet sein, sonst kann es zum Überhitzen des Verlängerungskabels und/oder des Steckers kommen. Es besteht Verletzungsgefahr durch Stolpern über das Verlängerungskabel. Lassen Sie Vorsicht walten, um gefährliche Situationen zu vermeiden.
10. Lassen Sie die Küchenmaschine nicht zu lange laufen. Der Motor kann überhitzen. Lassen Sie die Küchenmaschine nicht länger als 30 Minuten ununterbrochen laufen.
11. Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose, wenn das Gerät nicht benutzt und bevor es gereinigt wird.
12. Achten Sie darauf, dass das Netzkabel nicht über scharfe Kanten hängt und halten Sie es von heißen Objekten und offenen Flammen fern.
13. Tauchen Sie das Gerät oder den Netzstecker nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Es besteht Lebensgefahr aufgrund von Stromschlag!
14. Um den Stecker aus der Steckdose zu entfernen, ziehen Sie am Stecker. Ziehen Sie nicht am Kabel.
15. Berühren Sie das Gerät nicht, wenn es ins Wasser gefallen ist. Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose, schalten Sie das Gerät aus und schicken Sie es an einen autorisierten Kundendienst zwecks Reparatur.

16. Den Netzstecker des Gerätes nicht mit einer nassen Hand aus der Steckdose ziehen oder mit der Steckdose verbinden.
17. Versuchen Sie unter keinen Umständen, das Gehäuse des Gerätes zu öffnen oder das Gerät selbst zu reparieren. Dies könnte einen Stromschlag verursachen.
18. Lassen Sie das Gerät während des Gebrauchs niemals unbeaufsichtigt.
19. Dieses Gerät ist nicht für den gewerblichen Gebrauch konzipiert.
20. Verwenden Sie das Gerät nur zu seinem bestimmungsgemäßen Zweck.
21. Berühren Sie nicht die sich bewegenden Teile. Halten Sie Hände, Haare, Kleidung sowie Spatel und andere Utensilien von den Schneebesens- oder Knethaken fern, um die Gefahr von Verletzungen für Personen und/oder Beschädigungen am Handmixer zu reduzieren.
22. Benutzen Sie niemals Zubehör mit unterschiedlichen Funktionen zusammen (Knethaken und Schneebesens usw.)
23. Entfernen Sie vor dem Abwaschen das Zubehör von dem Handmixer.
24. Die Verwendung von Aufsätzen oder Zubehörteilen, die nicht vom Hersteller empfohlen oder verkauft werden, kann einen Brand, Stromschlag oder Verletzungen verursachen.
25. Wickeln Sie das Kabel zur Aufbewahrung nicht um das Gerät. Dies kann das Kabel beschädigen und zu Kurzschluss, Stromschlag oder Feuer führen.
26. Lassen Sie bei der Handhabung der scharfen Messer, beim Leeren der Schüssel und während des Reinigens Vorsicht walten.
27. Um Informationen zur Reinigung der Flächen, die mit

Lebensmitteln in Berührung kommen, zu Geschwindigkeitseinstellungen und Betriebszeiten zu erhalten, lesen Sie bitte den nachfolgenden Abschnitt in der Bedienungsanleitung.

BEZEICHNUNG DER TEILE



1. Ein-/Aus-Schalter (niedrige Stufe)
2. Turbo-Schalter (hohe Stufe)
3. Handgerät (Motorgehäuse)
4. Mixerstab (abnehmbar)
5. Netzkabel mit Stecker
6. Schneebesen
7. Schneebesen-Aufsatz
8. Deckel des Hackmessers
9. Hackmesser
10. Messbecher
11. Drehzahlregler

VOR DEM ERSTGEBRAUCH

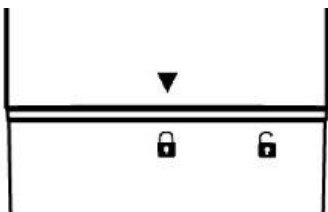
1. Das Gerät vorsichtig auspacken und das gesamte Verpackungsmaterial entfernen.
2. Zum Reinigen der Geräteteile, siehe „REINIGUNG UND PFLEGE“.

ACHTUNG:

1. Dieses Gerät ist für das Zerkleinern mäßiger Zutatenmengen vorgesehen. Ohne Unterbrechung darf es maximal 30 Sekunden lang benutzt werden. Danach sollte es 1 Minute lang abkühlen, damit es sich nicht überhitzt.
2. Bevor Zubehör gewechselt werden oder bevor Sie Teile berühren, die sich bei Gebrauch bewegen, trennen es von der Stromversorgung.
3. Beim Umgang mit dem scharfen Schneidmesser sowie beim Leeren des Behälters und beim Reinigen ist Vorsicht geboten.
4. Setzen Sie den Handmixer nur für seinen bestimmungsgemäßen Verwendungszweck ein. Benutzen Sie ihn nicht zum Zerkleinern von Eis.

BEDIENUNGSANLEITUNG

1. Montieren Sie den Mixerstab/Schneebesen-Aufsatz/Hackmesserdeckel am Handgerät. Drehen Sie den Mixerstab/Schneebesen-Aufsatz/Hackmesserdeckel bis zum Einrasten fest. (Die Pfeilspitze muss auf das Schlosszeichen am Mixerstab/Schneebesen/Hackmesserdeckel zeigen.)



2. Benutzen Sie für die unterschiedlichen Aufgaben das richtige Zubehör. Genaue Anweisungen dazu stehen weiter hinten. Halten Sie den Stufenwählschalter gedrückt, solange das Gerät in Betrieb bleiben soll. Zum Ausschalten des Geräts lassen Sie den Schalter los.
3. Beim Einstellen der niedrigen Geschwindigkeit können Sie die Drehzahl auch stufenlos mit dem Drehzahlregler variieren. Je weiter der Regler von links nach rechts verschoben wird, desto höher wird die Geschwindigkeit eingestellt. Wenn aber der Turboschalter gedrückt wird, ist der Drehzahlregler wirkungslos, da mit der Turbogeschwindigkeit zugleich die höchste Drehzahl vorgewählt ist. Um ein Verspritzen von Zutaten zu verhindern, empfiehlt es sich, zunächst mit niedriger Stufe zu beginnen.

BENUTZUNG DES MIXERSTABS

Um direkt in einem Topf zu mixen, nehmen Sie den Topf von der Kochstelle und lassen Sie ihn leicht abkühlen. Andernfalls könnte der Handmixer überhitzen und Sie könnten sich durch heiße Flüssigkeitsspritzer verletzen.

1. Führen Sie das Handgerät in den Mixerstab ein und drehen Sie ihn fest.
2. Schließen Sie den Netzstecker an. Um Zutatenspritzer zu vermeiden, sollte das Messerwerk vor dem Einschalten vollständig in den Zutaten eingetaucht sein.
3. Halten Sie das Behältnis gut fest. Stellen Sie anschließend die gewünschte Stufe ein und setzen das Gerät in Betrieb.
4. Achten Sie darauf, dass am Übergang zwischen dem Handgerät und dem Mixerschaft keine Flüssigkeit eintritt.
5. Sollte der Mixer blockieren, ziehen Sie vor dem Reinigen den Netzstecker.
6. Ziehen Sie nach Gebrauch den Netzstecker aus der Steckdose und montieren Sie die Teile ab.

BENUTZUNG DES HACKMESSERS

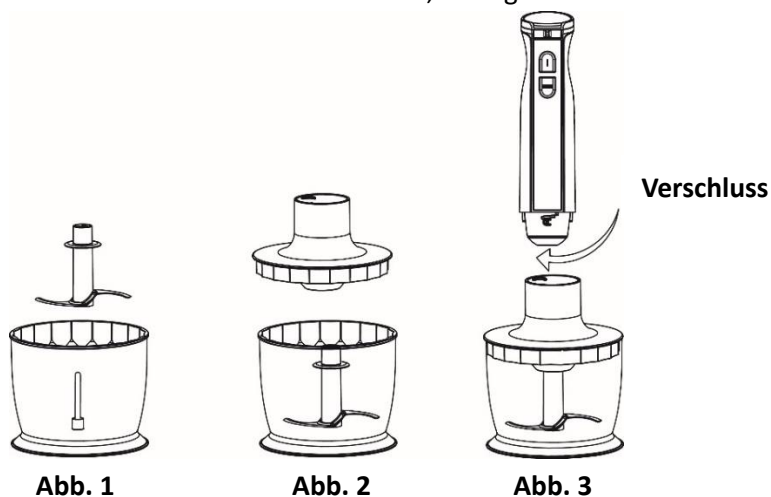
Sie können Fleisch, Käse, Kräuter, Brot, Kekse und Nüsse zerkleinern.

Zerkleinern Sie keine harten Lebensmittel wie zum Beispiel Kaffeebohnen, Eiswürfel, Gewürze oder Schokolade, sonst wird die Klinge beschädigt.

1. Entfernen Sie die Knochen und schneiden die Speisen in Würfel zu 1-2 cm.
2. Stecken Sie das Hackmesser auf den Stift in der Schüssel.
3. Füllen Sie die Zutaten ein.
4. Bringen Sie den Hackmesserdeckel an. Achten Sie darauf, dass die Rillen fluchten.
5. Drehen Sie das Handgerät fest. (Die Montage des Hackmessers wird in der nachfolgenden Abbildung dargestellt.)
6. Schließen Sie den Netzstecker an. Halten Sie die Schüssel gut fest. Stellen Sie anschließend die gewünschte Stufe ein und setzen das Gerät in Betrieb.
7. Ziehen Sie nach Gebrauch den Netzstecker aus der Steckdose und montieren Sie die Teile ab.

Achtung:

- Berühren Sie nicht das scharfe Messer.
- Nehmen Sie vor dem Entleeren der Schüssel zunächst das Hackmesser ab.
- Nehmen Sie den Deckel nie ab, solange das Messer noch nicht vollständig zum Stillstand gekommen ist.



BENUTZUNG DES SCHNEEBESENS

Leichte Zutaten wie etwa Eiweiß, Sahne, Instant-Nachspeisen, Ei und Zucker für Rührteige können Sie schlagen. Zähere Mischungen wie Margarine und Zucker sollten Sie damit nicht schlagen. Andernfalls wird der Schneebesen beschädigt.

Schlagen Sie nicht mehr als 4 Eiweiße oder 400 ml Sahne.

Achten Sie darauf, dass die Flüssigkeit nicht über den Schneebesen hochsteigt.

1. Führen Sie das Handgerät in den Schneebesenaufsatz ein und drehen Sie ihn fest.
2. Geben Sie die Zutaten in eine Schüssel.
3. Schließen Sie den Netzstecker an. Um ein Verspritzen zu vermeiden, beginnen Sie auf niedriger Stufe im Uhrzeigersinn.
4. Ziehen Sie nach Gebrauch den Netzstecker aus der Steckdose und montieren Sie die Teile ab.

ANLEITUNG ZUR ZUBEREITUNG

Speise	Maximale Menge	Ungefähre Dauer (in Sekunden)
Fleisch	300 g (10,5 Unzen)	10-30
Kräuter	20 g (0,75 Unzen)	20
Nüsse	200 g (7 Unzen)	30
Käse	150 g (5 Unzen)	30
Brot	1 Scheibe	20
Hartgekochte Eier	2	5
Zwiebeln	100 g (3,5 Unzen)	10
Karotten	150g (5 Unzen)	20

REINIGUNG UND PFLEGE

1. Vor dem Reinigen den Netzstecker aus der Steckdose ziehen.
2. Nehmen Sie den Mixerstab/Schneebesen/das Hackmesser vom Handgerät ab. Waschen Sie den Mixerstab/Schneebesen/das Hackmesser/den Messbecher in Wasser ab. Lassen Sie die Teile gründlich trocknen, bevor Sie sie wieder anbringen.
3. Wischen Sie das Gehäuse des Geräts von außen mit einem feuchten Tuch ab.
4. Waschen Sie das Motorgehäuse nie in Wasser oder in anderen Flüssigkeiten ab.
5. Berühren Sie nicht die scharfen Messer.
6. Stellen Sie keines der Geräteteile in die Spülmaschine.

TECHNISCHE DATEN

Betriebsspannung: 220-240V ~ 50-60Hz

Leistungsaufnahme: 800W

GARANTIE UND KUNDENSERVICE

Vor der Lieferung werden unsere Geräte einer strengen Qualitätskontrolle unterzogen. Wenn, trotz aller Sorgfalt, während der Produktion oder dem Transport Beschädigungen aufgetreten sind, senden Sie das Gerät zurück an den Händler. Zusätzlich zu den gesetzlichen Rechten hat der Käufer die Option, gemäß den folgenden Bedingungen Garantie zu fordern:

Wir bieten eine 2-Jahres-Garantie für das erworbene Gerät, beginnend am Tag des Verkaufs. Wenn Sie ein defektes Produkt haben, nehmen Sie bitte direkt Kontakt mit dem Verkäufer auf.

Defekte, die aufgrund von unangemessenem Umgang mit dem Gerät entstehen und Störungen aufgrund von Eingriffen und Reparaturen Dritter oder das Montieren von nicht-Originalteilen werden nicht von dieser Garantie

abgedeckt. Die Quittung immer aufbewahren, ohne Quittung wird jegliche Garantie ausgeschlossen. Bei Schäden durch Nichteinhalten der Bedienungsanleitung erlischt die Garantie, Wir sind für daraus resultierende Folgeschäden nicht haftbar. Für Materialschäden oder Verletzungen aufgrund falscher Anwendung oder Nichtbefolgen der Sicherheitshinweise sind wir nicht haftbar. Schäden an den Zubehörteilen bedeutet nicht, dass das gesamte Gerät kostenlos ausgetauscht wird. In diesem Fall kontaktieren Sie unseren Kundendienst. Zerbrochenes Glas oder Kunststoffteile sind immer kostenpflichtig. Schäden an Verbrauchsmaterialien oder Verschleißteilen, sowie Reinigung, Wartung oder Austausch der besagten Teile werden durch die Garantie nicht abgedeckt und sind deshalb kostenpflichtig.

UMWELTGERECHTE ENTSORGUNG



Wiederverwertung – Europäischen Richtlinie 2012/19/EG

Dieses Symbol zeigt an, dass das Produkt nicht zusammen mit Haushaltsabfällen entsorgt werden darf. Um Umwelt- und Gesundheitsschäden durch unkontrollierte Abfallentsorgung zu verhindern,

■ bitte verantwortungsbewusst entsorgen, um die nachhaltige Wiederverwertung von Ressourcen zu fördern. Nutzen Sie zur Rückgabe Ihres Altgeräts bitte die Rückgabe- und Sammelsysteme oder wenden Sie sich an den Händler bei dem Sie dieses Gerät erworben haben. Dieser kann das Gerät umweltschonend entsorgen.

Importeur:

Biasicom SRL

420129 Bistrita, Viilor nr.10

www.biasicom.ro

SAFETY INSTRUCTIONS

Before use make sure to read all of the below instructions in order to avoid injury or damage, and to get the best results from the appliance. Make sure to keep this manual in a safe place. If you give or transfer this appliance to someone else make sure to also include this manual.

In case of damage caused by user failing to follow the instructions in this manual the warranty will be void. The manufacturer/importer accepts no liability for damages caused by failure to follow the manual, a negligent use or use not in accordance with the requirements of this manual.

1. Always disconnect the appliance from the supply if it is left unattended and before assembling, disassembling or cleaning.
2. This appliance shall not be used by children. Keep the appliance and its cord out of reach of children.
3. Appliances can be used by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and if they understand the hazards involved.
4. Children shall not play with the appliance.
5. If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
6. Switch off the appliance and disconnect from supply before changing accessories or approaching parts that move in use.
7. Warning: Potential risk of injuries from misuse.
8. Before inserting the plug into the mains socket, please check that the voltage and frequency comply with the

- specifications on the rating label.
9. If an extension cord is used it must be suited to the power consumption of the appliance, otherwise overheating of the extension cord and/or plug may occur. There is a potential risk of injuries from tripping over the extension cord. Be careful to avoid dangerous situations.
 10. Do not continuously operate the blender too long. The motor may overheat. Do not operate the blender for more than 30 seconds at a time.
 11. Disconnect the mains plug from the socket when the appliance is not in use and before cleaning.
 12. Ensure that the mains cable is not hung over sharp edges and keep it away from hot objects and open flames.
 13. Do not immerse the appliance or the mains plug in water or other liquids. There is danger to life due to electric shock!
 14. To remove the plug from the plug socket, pull the plug. Do not pull the power cord.
 15. Do not touch the appliance if it falls into water. Remove the plug from its socket, turn off the appliance and send it to an authorized service center for repair.
 16. Do not plug or unplug the appliance from the electrical outlet with a wet hand.
 17. Never attempt to open the housing of the appliance, or to repair the appliance yourself. This could cause electric shock.
 18. Never leave the appliance unattended during use.
 19. This appliance is not designed for commercial use.
 20. Do not use the appliance for other than intended use.
 21. Avoid contact with moving parts. Keep hands, hair, clothing, as well as spatulas and other utensils away from beaters or dough hooks, to reduce the risk of injury to person and/or damage to the hand mixer.

22. Never fit accessories with different functions at the same time (dough hooks and beaters etc.)
23. Remove accessories from hand mixer before washing.
24. The use of attachments or accessories not recommended or sold by the manufacturer may cause fire, electric shock or injury.
25. Do not wind the power cord around the appliance during storage. This could cause damage to the cord and lead to danger of short circuit, electric shock or fire.
26. Care shall be taken when handling the sharp cutting blades, emptying the bowl and during cleaning.
27. Regarding the instructions for cleaning the surfaces which come in contact with food, speed settings and operating times, please refer to the below paragraph of the manual.

PARTS DESCRIPTION



1. Switch button (low speed)
2. Turbo button (high speed)
3. Hand-held stick (motor housing)
4. Blend rod (removable)
5. Power cord and plug
6. Wire whisk
7. Whisk collar
8. Chopper cover
9. Chopper blade
10. Measuring cup
11. Variable speed selector

BEFORE USING FOR THE FIRST TIME

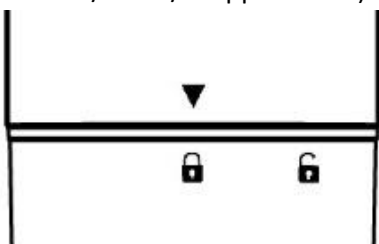
1. Carefully unpack the appliance and remove all packaging material.
2. Wash the parts: see "CLEANING AND MAINTENANCE".

CAUTION

1. This device is designed to handle average amounts of food. It can be used without interruption for a maximum of 30 seconds. After that, it should be allowed to cool for 1 minute otherwise it will overheat.
2. Disconnect the appliance from power supply before changing accessories or approaching parts that move in use.
3. Care shall be taken when handling the sharp cutting blades, emptying the bowl and during cleaning.
4. Only use your hand blender for its intended domestic use. Do not use it to crush ice.

INSTRUCTION FOR USE

1. Fit the blend rod/whisk/chopper cover onto the hand-held stick; turn and lock the blend rod/whisk/chopper cover properly (Make sure the triangle sign on the hand-held stick is pointing at the lock sign on the blend rod/whisk/chopper cover.)



- For different tasks, choose different accessories. See below instructions specifically. Keep the speed button pressed for operation. To turn off the device, simply release the button.
- When the low speed is selected, you can also slide the variable speed selector to adjust the speed. The speed will gradually get higher when the selector is slid from left to right. However, this speed selector is ineffective when the turbo button is pressed, since the turbo speed is already the maximum. It's recommended to start with low speed to avoid splashing.

TO USE THE BLEND ROD

If you want to blend in a saucepan directly, take the pan off the heat and let it cool slightly. Otherwise your hand blender could overheat and you may be hurt by splashed hot liquid.

- Fit the hand-held stick inside the blend rod, turn and lock.
- Plug in. To avoid splashing, place the blade completely in the food before switching on.
- Hold the container steady. Then select and press your desired speed.
- Don't let liquid get above the join between the hand-held stick and blender shaft.
- If your blender gets blocked, unplug before cleaning.
- After use, unplug and dismantle.

TO USE THE CHOPPER

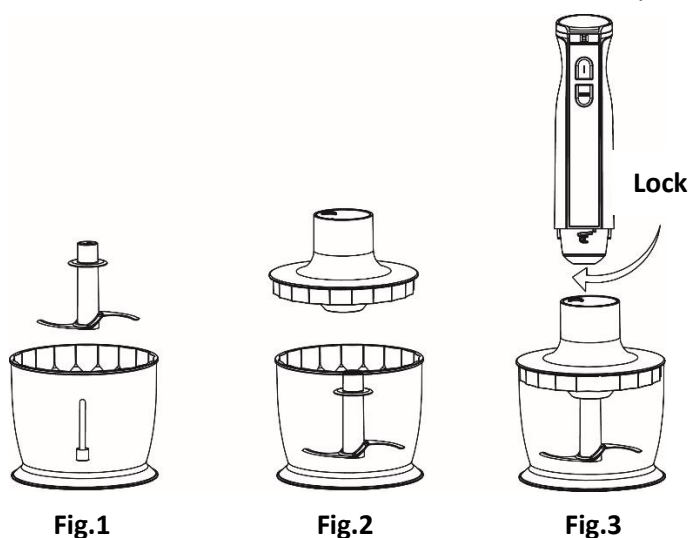
You can chop meat, cheese, vegetables, herbs, bread, biscuits and nuts.

Don't chop hard foods such as coffee beans, ice cubes, spices or chocolate, otherwise you will damage the blade.

- Remove any bones and cut food into 1-2cm cubes.
- Fit the chopper blade over the pin in the bowl.
- Add your food.
- Fit the chopper cover, make the grooves aligned.
- Fit the hand-held stick, turn and lock. (Take reference with below line drawings for the chopper assembly.)
- Plug in. Hold the bowl steady. Then select and press your desired speed.
- After use, unplug and dismantle.

Caution:

- Don't touch the sharp blade.
- Remove the chopper blade before emptying the bowl.
- Never remove the cover until the blade has completely stopped.



TO USE THE WHISK

You can whip light ingredients such as egg whites, cream, instant desserts, eggs and sugar for whisked sponges.

Don't whisk heavier mixtures such as margarine and sugar, you'll damage the whisk.

Don't whisk more than 4 egg whites or 400ml (0.75pt) cream.

Don't let liquid get above the whisk wires.

1. Fit the hand-held stick inside the whisk collar, turn and lock.
2. Place your food in a bowl.
3. Plug in. To avoid splashing, start on low speed, move the whisk clockwise.
4. After use, unplug and dismantle.

PROCESSING GUIDE

Food	Maximum Amount	Approx. time(in seconds)
Meat	300g (10.5 oz)	10-30
Herbs	20g (0.75oz)	20
Nuts	200g (7oz)	30
Cheese	150g (5oz)	30
Bread	1 slice	20
Hardboiled eggs	2	5
Onions	100g (3.5oz)	10
Carrot	150g (5oz)	20

CLEANING AND MAINTENANCE

1. Before cleaning, unplug the power cord from the electrical outlet.
2. Detach the blend rod/whisk/chopper from the hand-held stick. Wash the blend rod/whisk/chopper/measuring cup in water. Dry them thoroughly before assembling back.
3. Wipe the outer surface of the blender body with a damp cloth.
4. Never wash the motor housing in water or any other liquids.
5. Do not touch the sharp blades.
6. Do not wash any parts in a dishwasher.

TECHNICAL DATA

Operating voltage: 220-240V ~ 50-60Hz

Power: 800W

GUARANTEE AND CUSTOMER SERVICE

Before delivery our devices are subjected to rigorous quality control. If, despite all care, damage has occurred during production or transportation, please return the device to your dealer. In addition to statutory legal rights, the purchaser has an option to claim under the terms of the following guarantee:

For the purchased device we provide 2 years guarantee, commencing from the day of sale. If you have a defective product, you can directly go back to the point of purchase.

Defects which arise due to improper handling of the device and malfunctions due to interventions and repairs by third parties or the fitting of non-original parts are not covered by this guarantee. Always keep your receipt, without the receipt you can't claim any form of warranty. Damage caused by not following the instruction manual, will lead to a void of warranty, if this results in consequential damages then we will not be liable. Neither can we hold responsible for material damage or personal injury caused by improper use or if the instruction manual are not properly executed. Damage to accessories does not mean free replacement of the whole appliance. In such case please contact our service department. Broken glass or breakage of plastic parts is always subject to a charge. Defects to consumables or parts subjected to wearing, as well as cleaning, maintenance or the replacement of said parts are not covered by the warranty and are to be paid.

ENVIRONMENT FRIENDLY DISPOSAL



Recycling – European Directive 2012/19/EU

This marking indicates that this product should not be disposed with other household wastes. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. To return your used device, please use the return and collection systems or contact the retailer where the product was purchased.

They can take this product for environmental safe recycling.

Importer:

Biasicom SRL

420129 Bistrita, Viilor nr.10

www.biasicom.ro

VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

Voor gebruik dient u alle onderstaande instructies te lezen om letsel en schade te voorkomen en om de beste resultaten met het apparaat te bereiken. Bewaar deze handleiding op een veilige plek. Mocht u dit apparaat aan iemand anders overhandigen, dient u ook de gebruiksaanwijzing te overhandigen.

In geval van schade die wordt veroorzaakt doordat de gebruiker de instructies in deze gebruiksaanwijzing niet in acht heeft genomen, komt de garantie te vervallen. De fabrikant/importeur is niet aansprakelijk voor schade die wordt veroorzaakt door het niet in acht nemen van de gebruiksaanwijzing, door nalatig gebruik of gebruik dat niet in overeenstemming is met de bepalingen van deze gebruiksaanwijzing.

1. Trek altijd de stekker uit het stopcontact als er geen toezicht op het apparaat is, en voordat u het in elkaar zet of reinigt.
2. Dit apparaat mag niet door kinderen worden gebruikt. Houd het apparaat en het snoer buiten het bereik van kinderen.
3. Apparaten kunnen worden gebruikt door personen met fysische, zintuiglijke of mentale beperkingen, of die het ontbreekt aan ervaring en kennis, mits ze onder supervisie staan of instructies hebben gekregen omtrent het veilige gebruik van de apparaten en inzicht hebben in de risico's die er aan zijn verbonden.
4. Laat kinderen niet met het apparaat spelen.
5. Als het snoer is beschadigd, moet het worden vervangen door de fabrikant, zijn klantenservice of gelijksoortig geschoolde personen om gevaar te vermijden.

6. Schakel het apparaat uit en haal de stekker uit het stopcontact voordat u accessoires vervangt of de bewegende onderdelen aanraakt.
7. Waarschuwing: Het apparaat verkeerd gebruiken kan letsel veroorzaken.
8. Voordat u de stekker in het stopcontact steekt, dient u te controleren of de netspanning en de frequentie overeenkomen met de specificaties van het typeplaatje.
9. Als u gebruik maakt van een verlengkabel, dient dit geschikt te zijn voor het stroomverbruik van het apparaat, anders kan oververhitting van de verlengkabel en/of stekker het gevolg zijn. Er is risico op letsel door het struikelen over het verlengsnoer. Wees voorzichtig om gevaarlijke situaties te vermijden.
10. Gebruik de blender niet gedurende een lange periode. De motor kan oververhitten. Gebruik de blender niet langer dan 30 seconden ononderbroken.
11. Trek de stekker uit het stopcontact als het apparaat niet in gebruik is en voordat u het apparaat reinigt.
12. Let op dat de stroomkabel niet over scherpe randen hangt en niet in de buurt komt van hete voorwerpen en open vuur.
13. Dompel het apparaat of de stekker niet onder in water of andere vloeistoffen. Er bestaat levensgevaar als gevolg van een elektrische schok!
14. Om de stekker uit het stopcontact te halen, dient u aan de stekker zelf te trekken. Trek niet aan de stroomkabel.
15. Raak het apparaat niet aan als het in water is gevallen. Trek de stekker uit het stopcontact, schakel het apparaat uit en breng het ter reparatie naar een geautoriseerd servicecenter.
16. Steek de stekker niet in het stopcontact en haal hem er niet uit als u natte handen heeft.

17. Probeer nooit de behuizing van het apparaat te openen en probeer nooit zelf het apparaat te repareren. Dit kan een elektrische schok veroorzaken.
18. Laat het apparaat nooit onbeheerd achter wanneer het in gebruik is.
19. Dit apparaat werd niet ontworpen voor commercieel gebruik.
20. Gebruik het apparaat niet voor andere doeleinden dan het beoogde doel.
21. Vermijd contact met de bewegende onderdelen. Houd uw handen, haren, kleding maar ook spatels en andere voorwerpen uit de buurt van de kloppers of deeghaken om het risico op persoonlijk letsel en/of schade aan de handmixer te verminderen.
22. Bevestig nooit accessoires met andere functies dan de meegeleverde (deeghaken en kloppers etc.)
23. Verwijder de accessoires uit de handmixers alvorens ze te wassen.
24. Het gebruik van opzetstukken of accessoires die niet door de fabrikant van het product worden verkocht of aanbevolen kan brand, een elektrische schok of letsel veroorzaken.
25. Draai de stroomkabel niet om het apparaat tijdens het opbergen. Hierdoor kan schade aan de kabel ontstaan welke tot gevaar door kortsluiting, elektrische schok of brand kan leiden.
26. Wees voorzichtig met de scherpe messen in de kan als u de kan leegmaakt en tijdens het reinigen.
27. Met het oog op de instructies voor de reiniging van de oppervlakken die in contact komen met voedsel, snelheidsinstellingen en gebruiksduur, dient u de onderstaande paragraaf in de gebruiksaanwijzing te lezen.

ONTWERP



1. Schakelknop (lage snelheid)
2. Turboknop (hoge snelheid)
3. motorunit
4. Mixstaaf
5. Snoer en stekker
6. Garde
7. Garde-aansluitstuk
8. Deksel van hakmolen
9. Hakmes
10. Maatbeker
11. Variabele snelheidsregelaar

ALVORENS HET TOESTEL TE GEBRUIKEN VOOR DE EERSTE KEER

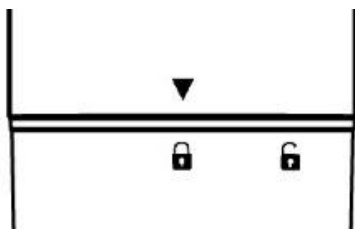
1. Haal het apparaat voorzichtig uit de verpakking en verwijder al het verpakkingsmateriaal.
2. Was de onderdelen: zie "REINIGING EN ONDERHOUD".

OPGELET

1. Het apparaat is ontworpen voor het verwerken van een middelmatige hoeveelheid voedsel. Gebruik het apparaat niet langer dan 30 seconden achter elkaar. Laat het apparaat vervolgens minstens 1 minuut afkoelen om oververhitting te voorkomen.
2. Haal de stekker uit het stopcontact voordat u de accessoires wisselt of contact maakt onderdelen die tijdens gebruik bewegen.
3. Wees voorzichtig als u werkt met de scherpe messen, de kom leegmaakt en tijdens het reinigen.
4. Het apparaat is alleen bedoeld voor huishoudelijk gebruik. Gebruik het niet voor het vergruizen van ijs.

GEBRUIKSWIJZE

1. Zet de mixstaaf of garde op de motorunit en draai deze rechtom vast totdat het driehoek-teken op de motorunit naar het gesloten-teken op de mixstaaf of garde. Voor gebruik van de hakmolden dient de mototunit op het deksel gezet worden en rechtom vast te draaien.



2. Kies het gepaste accessoire afhankelijk van de uit te voeren taak. Raadpleeg hiervoor de onderstaande instructies. Houd de snelheidsknop ingedrukt om te blijven werken. Om het apparaat uit te schakelen, laat de knop los.
3. Wanneer de lage snelheid is geselecteerd, kunt u de variabele snelheidsregelaar verschuiven om de snelheid te regelen. De snelheid neemt geleidelijk toe wanneer de regelaar van links naar rechts wordt verschoven. Deze snelheidsregelaar werkt niet wanneer de turboknop is ingedrukt, omdat de turbosnelheid het maximum is. Het wordt aanbevolen om op een lage snelheid te starten om gespat te vermijden.

DE MIXSTAAF GEBRUIKEN

Als u rechtstreeks in een steelpan wilt mixen, haal de pan van het vuur en laat deze enigszins afkoelen. De staafmixer kan anders oververhit raken of u kunt letsel oplopen door het opspatten van hete vloeistof.

1. Maak de motorunit vast aan de mixstaaf en draai vervolgens om het vast te zetten.
2. Steek de stekker in het stopcontact. Om gespat te vermijden, plaats het mes helemaal in het voedsel alvorens het apparaat in te schakelen.
3. Houd de pan of kom stevig vast. Selecteer vervolgens de gewenste snelheid en druk de knop in.
4. Zorg dat er geen vloeistof boven de verbinding tussen de motorunit en de mixstaaf komt.
5. Als uw staafmixer vastloopt, haal de stekker uit het stopcontact voordat u deze reinigt.
6. Na gebruik, haal de stekker uit het stopcontact en demonteer de onderdelen.

DE HAKMOLEN GEBRUIKEN

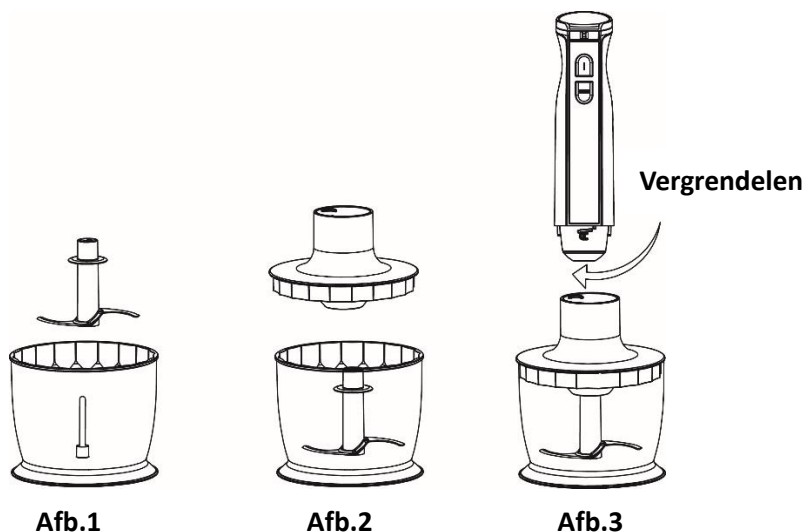
U kunt vlees, kaas, groente, kruiden, brood, koekjes en noten in stukken hakken.

Hak geen harde levensmiddelen zoals koffiebonen, ijsblokjes, specerijen of chocolade. Zo voorkomt u schade aan het mes.

1. Verwijder eventuele botjes en snij het voedsel in blokjes van 1 tot 2 cm.
2. Plaats het hakmes over de pen in de kom.
3. Voeg de levensmiddelen toe.
4. Breng het deksel aan door de groeven op één lijn te brengen.
5. Breng de motorunit aan, draai en zet vast. (Bekijk de onderstaande figuren om de hakmolen in elkaar te zetten.)
6. Steek de stekker in het stopcontact. Houd de kom stevig vast. Selecteer vervolgens de gewenste snelheid en druk de knop in.
7. Na gebruik, haal de stekker uit het stopcontact en demonteer de onderdelen.

Opgelet:

- Raak het scherpe mes niet aan.
- Verwijder het hakmes alvorens de kom leeg te maken.
- Verwijder het deksel alleen nadat het mes tot een volledige stilstand is gekomen.



DE GARDE GEBRUIKEN

U kunt lichte ingrediënten, zoals eiwit, room, pudding, eieren en suiker voor sponscakes, opkloppen.

Klop geen zwaardere mengsels, zoals margarine en suiker, om de garde niet te beschadigen.

Klop niet meer dan 4 eiwitten of 400 ml room per keer.

Zorg dat de vloeistof niet boven de garde komt.

1. Maak de motorunit vast aan het garde-aansluitstuk en draai vervolgens om het vast te zetten.
2. Doe de ingrediënten in een kom.
3. Steek de stekker in het stopcontact. Om gespat te vermijden, start op een lage snelheid en beweeg de garde met de klok mee.
4. Na gebruik, haal de stekker uit het stopcontact en demonteer de onderdelen.

GEBRUIKERSGIDS

Voedsel	Maximum hoeveelheid	Benaderende tijd (in secondes)
Vlees	300g (10.5 oz)	10-30
Kruiden	20g (0.75oz)	20
Noten	200g (7oz)	30
Kaas	150g (5oz)	30
Brood	1 sneetje	20
Hardgekookte eieren	2	5
Uien	100g (3.5 oz)	10
Wortel	150g (5 oz)	20

REINIGING EN ONDERHOUD

1. Voor reiniging, haal de stekker uit het stopcontact.
2. Maak de mixstaaf/garde/hakmolen van de motorunit los. Was de mixstaaf/garde/hakmolen/maatbeker in water. Veeg ze grondig droog alvorens ze opnieuw aan te brengen.
3. Veeg de buitenkant van de motorunit schoon met een vochtige doek.
4. Was de motorbehuizing nooit in water of een andere vloeistof.
5. Raak de scherpe messen niet aan.
6. Was geen enkel onderdeel in een vaatwasser

TECHNISCHE GEGEVENS

Bedrijfsspanning: 220-240V ~ 50-60Hz

Opgenomen vermogen: 800W

GARANTIE EN KLANTENSERVICE

Vóór de levering worden onze apparaten streng gecontroleerd. Indien het toestel ondanks alle zorg bij de productie of tijdens het transport beschadigd werd, moet u het naar de handelaar terugbrengen. Naast het wettelijke recht op waarborg heeft de klant recht op de volgende garantieclaim:

Wij geven een garantie van 2 jaar op het toestel, te beginnen met de koopdatum. Indien u een defect product heeft, kunt u rechtstreeks terug gaan naar het aankooppunt.

Gebreken die het gevolg zijn van ondeskundig gebruik van het toestel, fouten tijdens ingrepen en reparaties door derden of door de inbouw van vreemde onderdelen, vallen niet onder deze garantie. Bewaar altijd uw aankoopnota, zonder aankoopnota kunt u geen aanspraak maken op enige vorm van garantie. Bij schade veroorzaakt door het niet opvolgen van de gebruiksaanwijzing vervalt het recht op garantie. Voor vervolgschade die hieruit ontstaat kunnen wij niet verantwoordelijk gehouden worden. Voor materiële schade of persoonlijk letsel veroorzaakt door ondeskundig gebruik of het niet opvolgen van de veiligheidsvoorschriften zijn wij niet aansprakelijk. In dergelijke gevallen vervalt iedere aanspraak op garantie. Schade aan accessoires of onderdelen

betekend niet dat het gehele apparaat zal worden vervangen. Afgebroken glazen of kunststof onderdelen of accessoires vallen niet onder de garantie en zullen tegen vergoeding vervangen kunnen worden. Defecten aan hulpstukken of aan slijtage onderhevige onderdelen, alsmede reiniging, onderhoud of de vervanging van slijtende delen vallen niet onder de garantie en zullen dus in rekening gebracht worden.

MILIEUVRIENDELIJKE AFVALVERWERKING



Recycling – Europese Richtlijn 2012/19/EU

Deze markering betekent dat dit product niet samen met ander houshoudelijk afval mag worden afgedankt. Om het milieu en de volksgezondheid niet in gevaar te brengen en het hergebruik van grondstoffen te bevorderen, moet dit product op verantwoorde wijze worden afgevoerd. Lever

verbruikte apparatuur a.u.b. in bij de hiervoor bestemde inzamelpunten of bij de winkel waar het product was aangeschaft. Zij zullen dit product accepteren voor milieuvriendelijke afvalverwerking.

Importeur:

Biasicom SRL

420129 Bistrita, Viilor nr.10

www.biasicom.ro

ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

Преди употреба не забравяйте да прочетете всички инструкции по-долу, за да избегнете наранявания или повреди и да получите най-добри резултати от уреда. Съхранявайте това ръководство на сигурно място. Ако давате или прехвърляте този уред на друг, не забравяйте да включите и това ръководство.

В случай на повреда, причинена от неизпълнение от потребителя на инструкциите в това ръководство, гаранцията ще бъде анулирана. Производителят/вносителят не поема отговорност за щети, причинени от неспазване на ръководството, небрежна употреба или употреба, която не е в съответствие с изискванията на това ръководство.

1. Винаги изключвайте уреда от захранването, ако е оставен без надзор и преди сглобяване, разглобяване или почистване.
2. Този уред не трябва да се използва от деца. Съхранявайте уреда и кабела на място, недостъпно за деца.
3. Уредите могат да бъдат използвани и от лица с намалени физически, сетивни и умствени възможности или липса на опит и знания, ако те са под надзор или инструктирани относно употребата на уреда по безопасен начин и ако те разбират свързаните опасности.
4. Децата не трябва да играят с уреда.
5. Ако захранващият кабел е повреден, той трябва да бъде заменен от производителя, негов сервизен представител или подобно квалифицирано лице, за да се предотврати опасност.
6. Изключете уреда и прекъснете захранването, преди да смените аксесоари или да приближите части, които се

движат в употреба.

7. Предупреждение: Потенциален риск от наранявания при неправилна употреба.
8. Преди да включите щепсела в електрическия контакт, проверете дали напрежението и честотата съответстват на спецификациите, посочени в етикета със спецификациите.
9. Ако се използва удължител, той трябва да е подходящ за консумацията на енергия на уреда, в противен случай удължителят и/или щепселът могат да прегреят. Съществува опасност от нараняване поради препъване в удължителя. Бъдете внимателни, за да избегнете опасни ситуации.
10. Не работете с пасатора прекалено дълго време. Двигателят може да прегрее. Не работете с пасатора за повече от 30 секунди наведнъж.
11. Изваждайте щепсела от електрическия контакт, когато уредът не се използва, както и преди почистване.
12. Уверете се, че захранващият кабел не е окачен над остри ръбове и го дръжте далеч от горещи предмети и открит пламък.
13. Не потапяйте уреда или щепсела във вода или други течности. Има опасност за живота поради токов удар!
14. За да извадите щепсела от контакта, издърпайте щепсела. Не дърпайте захранващия кабел.
15. Не докосвайте уреда, ако падне във вода. Извадете щепсела от контакта, изключете уреда и го изпратете за ремонт в упълномощен сервиз.
16. Не включвайте и не изключвайте уреда от електрическия контакт с мокра ръка.
17. Никога не се опитвайте да отваряте уреда или да го поправяте сами. Това може да предизвика токов удар.
18. Никога не оставяйте уреда без надзор по време на употреба.
19. Този уред не е предназначен за търговска употреба.

20. Не използвайте уреда за дейности, различни от тези, за които е предназначен.
21. Избягвайте контакт с движещи се части. Дръжте ръцете, косата, облеклото, както и шпатулите и други прибори далеч от бъркалките или куките за тесто, за намаляване на риска от нараняване на хора и/или увреждане на ръчния миксер.
22. Никога не монтирайте аксесоари с различни функции едновременно (куки за тесто и бъркалки и т.н.)
23. Отстранете аксесоарите от ръчния миксер преди измиване.
24. Използването на приставки или аксесоари, които не са препоръчани или продавани от производителя, може да доведе до пожар, токов удар или нараняване.
25. Не навивайте захранващия кабел около уреда по време на съхранение. Това може да причини повреда на кабела и да доведе до опасност от късо съединение, токов удар или пожар.
26. Трябва да се внимава при работа с острите режещи остриета, при изпразване на купата и по време на почистване.
27. По отношение на инструкциите за почистване на повърхностите, които влизат в контакт с храна, настройките на скоростта и времената на работа, моля, вижте долния параграф на ръководството.

ОПИСАНИЕ НА ЧАСТИТЕ



1. Бутон за превключване (ниска скорост)
2. Бутон турбо (висока скорост)
3. Ръчна пръчка (корпус на двигателя)
4. Пръчка за пасиране (подвижна)
5. Захранващ кабел и щепсел
6. Телена бъркалка
7. Яка за бъркалка
8. Капак на устройството за кълцане
9. Нож на устройството за кълцане
10. Мерителна капачка
11. Селектор за променлива скорост

ПРЕДИ УПОТРЕБА ЗА ПЪРВИ ПЪТ

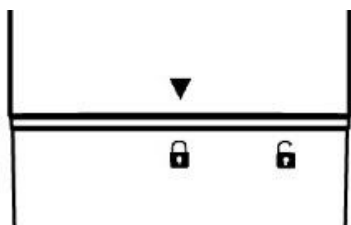
1. Внимателно разопаковайте уреда и отстранете всички опаковъчни материали.
2. Измийте частите: вижте "ПОЧИСТВАНЕ И ПОДДЪРЖАНЕ".

ВНИМАНИЕ!

1. Това устройство е предназначено за обработка на средни количества храна. То може да се използва без прекъсване за максимум 30 секунди. След това трябва да се остави да се охлади за 1 минута, в противен случай ще се прегрее.
2. Прекъснете захранването на уреда, преди да смените аксесоари или да приближите части, които се движат в употреба.
3. Трябва да се внимава при работа с острите режещи остриета, при изпразване на купата и по време на почистване.
4. Използвайте своя ръчен пасатор само по предназначение в домашни условия. Не го използвайте за разбиване на лед.

ИНСТРУКЦИЯ ЗА УПОТРЕБА

1. Поставете капака на пръчката за смесване/бъркалката/устройството за кълцане върху ръчната пръчка; завъртете и застопорете правилно капака на пръчката за смесване/бъркалката/устройството за кълцане (уверете се, че знакът триъгълник на ръчната пръчка сочи към знака за заключване на капака на пръчката за смесване/бъркалката/устройството за кълцане).



2. За различните задачи избирайте различни аксесоари. Вижте специално инструкциите за издухване. Дръжте бутона за скорост натиснат, за да работите. За да изключите устройството, просто отпуснете бутона.
3. Когато е избрана ниска скорост, можете да плъзнете селектора за променлива скорост, за да регулирате скоростта. Скоростта постепенно се увеличава, когато селекторът се плъзга от ляво на дясно. Този превключвател на скоростта обаче е неефективен, когато е натиснат бутонът турбо, тъй като турбо скоростта вече е максимална. Препоръчително е да започнете с ниска скорост, за да избегнете разплискване.

ИЗПОЛЗВАНЕ НА ПАСАТОРА

Ако искате да пасирате директно в тенджерата, свалете тенджерата от котлона и я оставете леко да се охлади. В противен случай ръчният пасатор може да прегрее и да се нараните от пръски гореща течност.

1. Поставете ръчната пръчка в пръчката на пасатора, завъртете и застопорете.
2. Вкарайте щепсела. За да избегнете пръски, поставете острието изцяло в храната, преди да го включите.
3. Дръжте контейнера стабилно. След това изберете и натиснете желаната скорост.
4. Не позволявайте течността да се появи над връзката между пръчката за хващане и вала на пасатора.
5. Ако пасаторът ви блокира, извадете щепсела от контакта, преди да го почистите.
6. След употреба извадете щепсела и го разглобете.

ИЗПОЛЗВАНЕ НА УСТРОЙСТВОТО ЗА КЪЛЦАНЕ

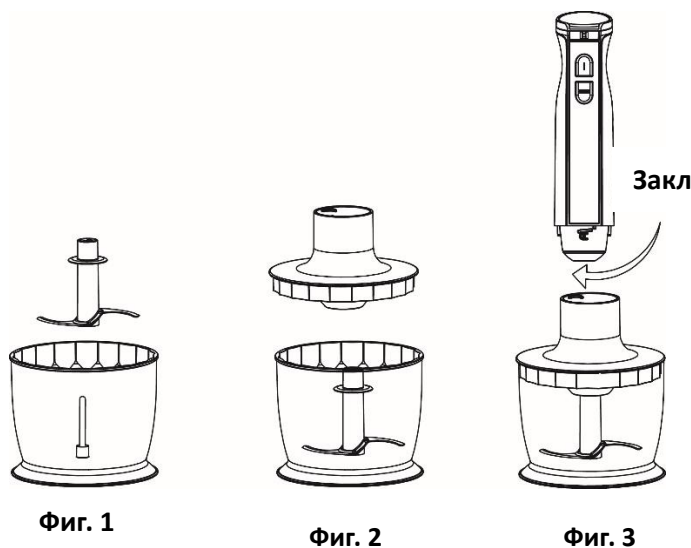
Можете да кълцате месо, сирене, зеленчуци, хляб, бисквити и ядки.

Не кълцайте твърди храни, като кафе на зърна, кубчета лед, подправки или шоколад, защото в противен случай ще повредите острието.

1. Отстранете всички кости и нарежете храната на кубчета с големина 1-2 см.
2. Поставете ножа на устройството за кълцане върху щифта в купата.
3. Добавете своята храна.
4. Монтирайте капака на устройството за кълцане, като подравните жлебовете.
5. Поставете ръчната пръчка, завъртете и застопорете. (Направете справка с долните чертежи за сглобяването на устройството за кълцане.)
6. Вкарайте щепсела. Дръжте купата стабилно. След това изберете и натиснете желаната скорост.
7. След употреба извадете щепсела и го разглобете.

Внимание:

- Не докосвайте острото острие.
- Преди да изпразните купата, отстранете острието на устройството за кълцане.
- Никога не сваляйте капака, докато острието не спре напълно.



ИЗПОЛЗВАНЕ НА БЪРКАЛКАТА

Можете да разбивате леки съставки, като белтъци, сметана, разтворими десерти, яйца и захар, за да получите разбита маса.

Не разбивайте по-тежки смеси, като например маргарин и захар, защото ще повредите бъркалката.

Не разбивайте повече от 4 белтъка или 400 мл (0,75 пинти) сметана.

Не позволявайте на течността да се издигне над телта за разбиване.

1. Поставете ръчната пръчка в яката на бъркалката, завъртете и застопорете.
2. Поставете храната в купа.
3. Вкарайте щепсела. За да избегнете разплискване, започнете на ниска скорост и движете бъркалката по посока на часовниковата стрелка.
4. След употреба извадете щепсела и го разглобете.

РЪКОВОДСТВО ЗА ОБРАБОТКА

Храна	Максимално количество	Приблизително време (в секунди)
Месо	300 г (10,5 унции)	10-30
Билки	20 г (0,75 унции)	20
Ядки	200 г (7 унции)	30
Сирене	150 г (5 унции)	30
Хляб	1 филия	20
Твърдо сварени яйца	2	5
Лук	100 г (3,5 унции)	10
Морков	150 г (5 унции)	20

ПОЧИСТВАНЕ И ПОДДРЪЖКА

1. Преди почистване изключете захранващия кабел от електрическия контакт.
2. Отстранете вала за пасиране/бъркалката/устройството за кълцане от ръчната пръчка. Измийте във вода вала за пасиране/бъркалката/устройството за кълцане/мерителната капачка. Изсушете ги добре, преди да ги сглобите обратно.
3. Избършете външната повърхност на корпуса на пасатора с влажна кърпа.
4. Никога не мийте корпуса на двигателя във вода или други течности.
5. Не докосвайте острието.
6. Не мийте никакви части в съдомиялна машина.

ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ

Работно напрежение: 220-240V ~ 50-60Hz

Консумирана мощност: 500W

ГАРАНЦИЯ И СЕРВИЗ

Преди доставката нашите уреди преминават строг контрол на качеството. Ако въпреки положената дължима грижа е възникнала повреда по време на производството или транспортирането, изпратете уреда обратно на търговеца. Освен законовата гаранция купувачът има право и на търговска гаранция при следните условия:

Предлагаме 2-годишна гаранция за всеки закупен уред, считано от датата на продажбата. Ако Вашият продукт е дефектен, моля свържете се директно с продавача.

Гаранцията не покрива дефекти, произтичащи от неправилно боравене с уреда, неизправности поради намеса и ремонти от трети страни или монтиране на неоригинални части. Винаги пазете касовия бон, без

касов бон е изключено предоставянето на гаранция. Гаранцията изтича в случай на повреди, причинени от неспазване на ръководството за употреба. Ние не носим отговорност за последващи повреди. Не носим отговорност за материални щети или наранявания поради неправилна употреба или неспазване на указанията за безопасност. Повреда на принадлежностите не означава, че целият уред ще бъде сменен безплатно. В този случай се свържете с нашия сервиз. Смяната на счупени стъклени или пластмасови части винаги се заплаща. Повредите на консумативите или износващите се части, както и почистването, поддръжката или смяната на споменатите части не се покриват от гаранцията и поради това се заплащат.

ЕКОЛОГИЧНО ИЗХВЪРЛЯНЕ



Оползотворяване – Европейска директива 2012/19/ЕО

Този символ показва, че продуктът не трябва да се изхвърля заедно с битовите отпадъци. За да предотвратите вредите върху околната среда и човешкото здраве от неконтролираното изхвърляне на отпадъци, изхвърляйте отпадъците отговорно, за да подпомогнете устойчивото оползотворяване на ресурсите. За да върнете стария си уред, използвайте системите за връщане и събиране или се свържете с търговеца, от когото сте закупили уреда. Той може да изхвърли уреда по екологичен начин.

Вносител:

Biasicom SRL

420129 Bistrita, Viilor nr.10

www.biasicom.ro

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Avant d'utiliser l'appareil, lisez toutes les consignes suivantes pour éviter des blessures et des dommages, et pour optimiser les performances de votre appareil. Conservez cette notice d'utilisation dans un endroit sûr. Si vous donnez ou transférez cet appareil à un tiers, veillez à lui remettre également cette notice d'utilisation. En cas de détérioration due au non-respect par l'utilisateur des instructions de cette notice d'utilisation, la garantie est annulée. Le fabricant/importateur rejette toute responsabilité en cas de dommages dus au non-respect des instructions de la notice d'utilisation, à un usage négligent ou à l'usage non conforme aux exigences de cette notice d'utilisation.

1. Toujours déconnecter l'appareil de l'alimentation si on le laisse sans surveillance et avant montage, démontage ou nettoyage.
2. Cet appareil ne doit pas être utilisé par les enfants. Conserver l'appareil et son câble hors de portée des enfants.
3. Cet appareil peut être utilisé par des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites ou dont l'expérience ou les connaissances ne sont pas suffisantes, à condition qu'ils bénéficient d'une surveillance ou qu'ils aient reçu des instructions quant à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et dans la mesure où ils en comprennent bien les dangers potentiels.
4. Les enfants ne doivent pas utiliser l'appareil comme un jouet.
5. Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être

remplacé par le fabricant, son service après vente ou des personnes de qualification similaire afin d'éviter un danger.

6. Mettre l'appareil à l'arrêt et le déconnecter de l'alimentation avant de changer les accessoires ou d'approcher les parties qui sont mobiles lors du fonctionnement.
7. MISE EN GARDE: Risques de blessures en cas de mauvaise utilisation.
8. Avant d'insérer la fiche de l'appareil dans une prise secteur, vérifiez que la tension et la fréquence du secteur correspondent aux spécifications indiquées sur la plaque signalétique.
9. Si vous utilisez une rallonge électrique, elle doit être appropriée à la puissance consommée par l'appareil, sinon la rallonge et/ou la fiche risquent de chauffer excessivement. Il existe un risque potentiel de blessures par trébuchement sur le cordon électrique. Prenez vos précautions pour éviter toute situation dangereuse.
10. Ne faites pas fonctionner le blender en continu trop longtemps. Le moteur peut surchauffer. N'utilisez pas le blender pendant plus de 30 secondes d'affilée.
11. Débranchez la fiche électrique de la prise électrique quand l'appareil n'est pas utilisé et avant de le nettoyer.
12. Veillez à ce que le cordon d'alimentation ne pende pas sur des arêtes coupantes et maintenez-le éloigné des objets chauds et des flammes nues.
13. N'immergez jamais l'appareil ou sa fiche dans de l'eau ni dans aucun autre liquide. Cela peut provoquer un choc électrique !
14. Pour débrancher la fiche de la prise, saisissez la fiche et tirez-la hors de la prise. Ne tirez pas sur le cordon d'alimentation.

15. Ne touchez pas l'appareil s'il tombe dans de l'eau. Débranchez la fiche de la prise électrique, éteignez l'appareil et rapportez-le au centre de réparation agréé pour le faire réparer.
16. Ne branchez pas et ne débranchez pas l'appareil de la prise électrique avec les mains mouillées.
17. N'essayez pas d'ouvrir le boîtier de l'appareil ni de réparer l'appareil vous-même. Cela peut provoquer un choc électrique.
18. Ne laissez jamais l'appareil sans surveillance quand il est en fonctionnement.
19. Cet appareil n'est pas conçu pour un usage commercial.
20. N'utilisez pas cet appareil à un usage autre que celui pour lequel il a été conçu.
21. Évitez tout contact avec les pièces mobiles. Pendant l'utilisation, maintenez vos mains, cheveux, vêtements, ainsi que les spatules et autres ustensiles éloignés des fouets ou des pétrins pour réduire les risques de blessures corporelles et/ou de détérioration de l'appareil.
22. N'installez jamais en même temps d'accessoires ayant des fonctions différentes (pétrins et batteurs, etc.).
23. Démontez les accessoires de l'appareil avant de les laver.
24. L'utilisation d'accessoires non recommandés ou non vendus par le fabricant peut provoquer un incendie, un choc électrique ou des blessures corporelles.
25. N'enroulez pas le cordon d'alimentation autour de l'appareil quand vous le rangez. Cela peut endommager le cordon d'alimentation et engendrer un risque de court-circuit, de choc électrique et d'incendie.
26. Des précautions doivent être prises lors de la

manipulation des couteaux affûtés, lorsqu'on vide le bol et lors du nettoyage.

27. Pour en savoir plus sur comment nettoyer des surfaces en contact avec des aliments, sur les réglages de vitesse et de durée de fonctionnement, reportez-vous au paragraphe correspondant ci-après de ce mode d'emploi.

DESCRIPTION DES PIÈCES



1. Bouton de mise en marche (basse vitesse)
2. Bouton turbo (haute vitesse)
3. Bras de prise en main (bloc moteur)
4. Axe mélangeur (amovible)
5. Câble d'alimentation et fiche
6. Fouet
7. Collier du fouet
8. Couvercle du hachoir
9. Couteau du hachoir
10. Gobelet doseur
11. Sélecteur de vitesse variable

AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION

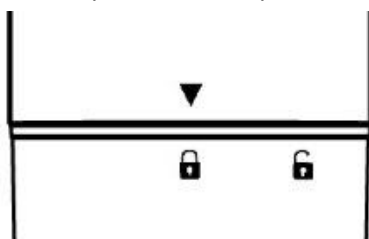
1. Déballez délicatement l'appareil et retirez-en tous les éléments d'emballage.
2. Nettoyez les pièces : voir « NETTOYAGE ET ENTRETIEN ».

ATTENTION

1. Cet appareil est conçu pour préparer des quantités moyennes de nourriture. Il peut être utilisé sans interruption pendant 30 secondes maximum. Au bout de 30 secondes, laissez-le refroidir pendant 1 minute, sinon il va surchauffer.
2. Déconnectez-le de l'alimentation électrique avant de changer un accessoire ou de travailler à proximité de pièces mobiles.
3. Des précautions doivent être prises lors de la manipulation des lames/du couteau tranchantes/tranchant, du vidage du bol et lors du nettoyage.
4. Utilisez uniquement votre mixeur plongeant pour l'usage domestique auquel il est destiné. Ne l'utilisez pas pour broyer de la glace.

CONSIGNES D'UTILISATION

1. Posez l'axe mélangeur/le fouet/le couvercle du hachoir sur le bras de prise en main ; tournez et verrouillez correctement l'axe mélangeur/l fouet/le couvercle du hachoir (assurez-vous que le triangle situé sur le bras de prise en main pointe vers le cadenas situé sur l'axe mélangeur/le fouet/le couvercle du hachoir).



2. Pour effectuer des tâches différentes, utilisez des accessoires différents. Lisez soigneusement les consignes ci-dessous. Maintenez le bouton de mise en marche enfoncé pour faire fonctionner l'appareil. Relâchez simplement le bouton pour éteindre l'appareil.
3. Lorsque la vitesse basse est sélectionnée, vous pouvez également tourner le sélecteur de vitesses pour modifier la vitesse. La vitesse augmente progressivement lorsque vous tournez le sélecteur de gauche à droite. Cependant, le sélecteur de vitesse ne fonctionne pas lorsque le bouton turbo est enfoncé, étant donné que la vitesse turbo correspond à la vitesse maximale. Il est recommandé de démarrer à basse vitesse pour éviter les éclaboussures.

UTILISATION DE L'AXE MÉLANGEUR

Si vous souhaitez mélanger une préparation directement dans une casserole, enlevez la casserole du feu et laissez légèrement refroidir la préparation. Si vous ne le faites pas, votre mixeur plongeant pourrait surchauffer et vous pourriez vous brûler en cas d'éclaboussures.

1. Insérez le bras de prise en main dans l'axe mélangeur, tournez et verrouillez.
2. Branchez l'appareil. Pour éviter les éclaboussures, plongez intégralement les lames dans la préparation avant de mettre en marche l'appareil.
3. Tenez fermement le récipient contenant la préparation. Sélectionnez et appuyez ensuite sur la vitesse souhaitée.
4. Ne laissez pas le liquide atteindre la jonction entre le bras de prise en main et l'axe mélangeur.
5. Si votre mixeur se bloque, débranchez-le avant de le nettoyer.
6. Débranchez l'appareil après son utilisation puis déconnectez les accessoires.

UTILISATION DU HACHOIR

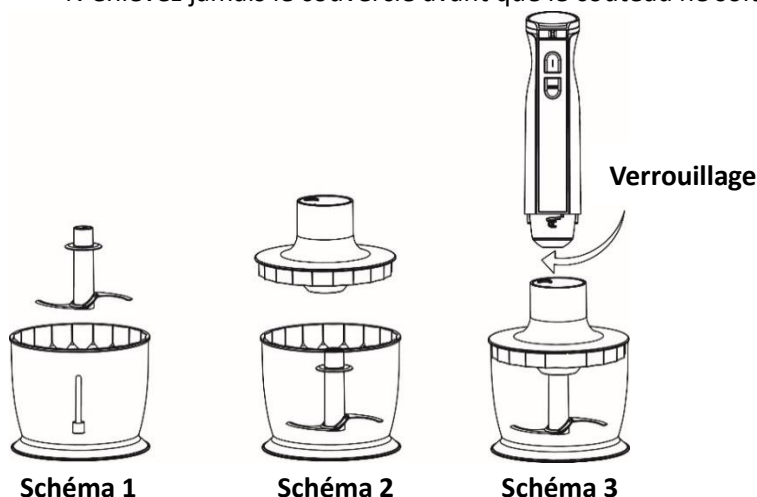
Vous pouvez hacher de la viande, du fromage, des légumes, des herbes, du pain, des biscuits et des noix.

Ne mixez pas d'aliments durs, par exemple des grains de café, des glaçons, des épices ou du chocolat, sinon vous endommagerez la lame.

1. Retirez les os et découpez l'aliment en petits cubes de 1-2 cm (1/2-1").
2. Installez le couteau du hachoir sur l'axe du bol.
3. Ajoutez les aliments à hacher.
4. Posez le couvercle du hachoir, en alignant bien les encoches.
5. Installez le bras de prise en main, tournez et verrouillez. (Référez-vous aux schémas ci-dessous pour l'assemblage du hachoir.)
6. Branchez l'appareil. Maintenez fermement le bol. Sélectionnez et appuyez ensuite sur la vitesse souhaitée.
7. Débranchez l'appareil après son utilisation puis déconnectez les accessoires.

Attention :

- Ne touchez pas le couteau tranchant.
- Enlevez le couteau avant de vider le bol.
- N'enlevez jamais le couvercle avant que le couteau ne soit complètement à l'arrêt.



UTILISATION DU FOUET

Vous pouvez fouetter des ingrédients légers tels que des blancs d'œufs, de la crème, des desserts instantanés, des œufs et du sucre pour des gâteaux.

Ne fouettez pas des mélanges plus lourds, comme de la margarine et du sucre, sous peine d'endommager le fouet.

Ne fouettez pas plus de 4 blancs d'œufs ou 400 ml de crème.

Ne laissez pas la préparation liquide passer au-dessus des fouets.

1. Insérez le bras de prise en main dans le collier du fouet, tournez et verrouillez.
2. Versez vos aliments dans un bol.
3. Branchez l'appareil. Afin d'éviter les éclaboussures, commencez par fouetter à basse vitesse. Fouettez dans le sens des aiguilles d'une montre.
4. Débranchez l'appareil après son utilisation puis déconnectez les accessoires.

GUIDE DE TRANSFORMATION DES ALIMENTS

Aliment	Quantité max.	Temps approx. (en secondes)
Viande	300 g (10.5oz)	10-30
Herbes	20 g (0.75oz)	20
Noix	200 g (7 oz)	30
Fromage	150 g (5 oz)	30
Pain	1 tranche	20
Oeufs durs	2	5
Oignons	100 g (3.5oz)	10
Carotte	150g (5oz)	20

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

1. Avant de nettoyer l'appareil, débranchez son cordon d'alimentation de la prise électrique.
2. Détachez l'axe mélangeur/le fouet/le hachoir du bras de prise en main. Nettoyez l'axe mélangeur/le fouet/le hachoir/le gobelet doseur dans l'eau. Séchez-les soigneusement avant de les remettre en place.
3. Lavez la surface externe du corps du mixeur avec un chiffon humide.
4. Ne plongez pas le bloc moteur dans l'eau ni d'autres liquides.
5. Ne touchez pas les lames/le couteau tranchantes/tranchant.
6. Ne lavez aucune des pièces au lave-vaisselle.

DONNÉES TECHNIQUES

Tension de fonctionnement: 220-240V ~ 50-60Hz

Puissance : 800W

GARANTIE ET SERVICE APRÈS-VENTE

Nos appareils sont soumis à un contrôle de qualité strict avant d'être livrés. Si l'appareil a toutefois été endommagé lors de la production ou du transport en dépit des soins que nous lui donnons, retournez l'appareil au vendeur. En plus des droits juridiques, le client a la possibilité dans les limites de la garantie de déposer les réclamations suivantes:

Nous offrons une garantie de 2 ans pour l'appareil acheté à partir de la date de vente. En cas de produit défectueux, vous pouvez retourner directement au point de vente.

Les défauts dus à une utilisation non conforme de l'appareil et les dommages dus à une intervention ou réparation faite par une tierce personne ou dus à l'installation de pièces qui ne sont pas d'origine ne sont pas couverts par cette garantie. Conservez toujours votre reçu, car sans celui-ci vous ne pourrez réclamer aucune

sorte de garantie. Les dommages causés par le non respect des instructions de ce manuel rendront la garantie caduque, nous déclinons toute responsabilité en cas de dommages indirects. Nous déclinons toute responsabilité en cas de dégâts matériels ou de dommages corporels causés par une utilisation inappropriée ou si les instructions de sécurité n'ont pas été convenablement observées. Si les accessoires sont endommagés, cela ne signifie pas que toute la machine sera remplacée gratuitement. Dans de tels cas, veuillez contacter notre assistance. Des pièces brisées en verre ou en plastique sont toujours sujettes à des frais. Les défauts des consommables ou des pièces susceptibles de s'user, ainsi que le nettoyage, l'entretien ou la réparation desdites pièces ne sont pas couverts par la garantie et doivent donc être payés.

APPAREIL RESPECTUEUX DE L'ENVIRONNEMENT



Recyclage – Directive européenne 2012/19/EU

Ce symbole indique que le produit ne doit pas être jeté avec les ordures ménagères. Pour limiter les risques pour l'environnement et la santé entraînés par le rejet non contrôlé des déchets, recyclez ce dernier pour promouvoir une réutilisation responsable de ses matériaux. Pour recycler votre produit, utilisez les réseaux de collecte de votre région ou prenez contact avec le revendeur du produit. Ce

dernier pourra vous aider à le recycler.

Importateur :

Biasicom SRL

420129 Bistrita, Viilor nr.10

www.biasicom.ro

ISTRUZIONI DI SICUREZZA

Prima dell'uso, accertarsi di aver letto tutte le istruzioni riportate di seguito per evitare lesioni o danni e ottenere i migliori risultati dall'apparecchio. Conservare questo manuale in un luogo sicuro. In caso di passaggio di proprietà dell'apparecchio, includere anche questo manuale di istruzioni.

In caso di danni causati dal mancato rispetto delle istruzioni riportate in questo manuale, la garanzia sarà annullata. Il costruttore/importatore declina ogni responsabilità per danni causati dal mancato rispetto del manuale o da un uso negligente o non conforme con i requisiti riportati in questo manuale.

1. Scollegare sempre l'apparecchio dalla presa di corrente prima di lasciarlo incustodito, assemblarlo, disassemblarlo o pulirlo.
2. L'apparecchio non deve essere usato dai bambini. Tenere l'apparecchio e il cavo di alimentazione fuori dalla portata dei bambini.
3. Questo apparecchio può essere utilizzato da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o da persone senza esperienza o conoscenza solo se supervisionate o istruite sull'uso sicuro dell'apparecchio e se comprendono i rischi correlati.
4. I bambini non devono giocare con l'apparecchio.
5. Per motivi di sicurezza, se il cavo di alimentazione è danneggiato deve essere sostituito dal fabbricante, dal suo centro di assistenza o da un tecnico qualificato.
6. Spegnerlo l'apparecchio e scollegarlo dalla presa di corrente prima di sostituire gli accessori o di avvicinarsi alle parti che si muovono durante l'uso.
7. Avvertenza! L'uso improprio comporta il rischio di lesioni.

8. Prima di collegare la spina alla presa di corrente, verificare che il voltaggio e la frequenza siano conformi alle specifiche riportate sulla targa dell'apparecchio.
9. Eventuali prolunghe elettriche utilizzate devono essere adatte al consumo di energia dell'apparecchio per evitare il surriscaldamento della prolunga e/o della spina. Prestare attenzione a non inciampare sulla prolunga per evitare il rischio di lesioni. Prestare attenzione a evitare situazioni di pericolo.
10. Non usare ininterrottamente il frullatore per lunghi periodi per evitare il surriscaldamento del motore. Non usare il frullatore ininterrottamente per più di 30 secondi alla volta.
11. Scollegare la spina dalla presa di corrente quando l'apparecchio non è in uso e prima di pulirlo.
12. Assicurarsi che il cavo di alimentazione non penda da bordi appuntiti e tenerlo lontano da oggetti caldi e fiamme libere.
13. Non immergere l'apparecchio o la spina in acqua o altri liquidi. Pericolo di morte a causa delle scosse elettriche!
14. Per scollegare la spina dalla presa di corrente, tirare la spina e non il cavo.
15. Non toccare l'apparecchio se è caduto nell'acqua. Scollegare la spina dalla presa di corrente, spegnere l'apparecchio e inviarlo a un centro di assistenza autorizzato per la riparazione.
16. Non collegare o scollegare l'apparecchio dalla presa di corrente con le mani bagnate.
17. Non tentare mai di aprire l'involucro dell'apparecchio o di riparare l'apparecchio per evitare il rischio di scossa elettrica.
18. Non lasciare mai l'apparecchio incustodito quando è in funzione.

19. Questo apparecchio non è progettato per l'uso commerciale.
20. Non usare l'apparecchio per scopi diversi da quelli previsti.
21. Evitare il contatto con le parti in movimento. Tenere mani, capelli, indumenti, spatole e altri utensili lontani dalle fruste o dai ganci da impasto per ridurre il rischio di lesioni e/o danni all'apparecchio.
22. Non installare accessori con funzioni diverse contemporaneamente (ganci da impasto e fruste, ecc.).
23. Rimuovere gli accessori dal frullatore a immersione prima di lavarli.
24. L'uso di accessori non raccomandati o venduti dal costruttore comporta il rischio di incendio, scossa elettrica o lesioni.
25. Non avvolgere il cavo intorno all'apparecchio per non danneggiare il cavo ed evitare il rischio di corto circuito, scossa elettrica e incendio.
26. Prestare attenzione durante la manipolazione della lame tagliente, lo svuotamento del recipiente e la pulizia.
27. Per le istruzioni relative alla pulizia delle superfici a contatto con gli alimenti, le impostazioni di velocità e i tempi di funzionamento, fare riferimento al seguente paragrafo del manuale.

DESCRIZIONE DEI COMPONENTI



1. Interruttore (bassa velocità)
2. Pulsante Turbo (alta velocità)
3. Impugnatura (unità motore)
4. Gambo di miscelazione (removibile)
5. Cavo di alimentazione e spina
6. Frusta metallica
7. Attacco della frusta
8. Coperchio del recipiente tritatutto
9. Lama tritatutto
10. Bicchiere dosatore
11. Selettore della velocità variabile

OPERAZIONI PRELIMINARI

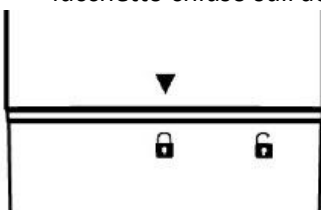
1. Estrarre l'apparecchio dalla confezione e rimuovere tutti i materiali di imballaggio.
2. Lavare i componenti dell'apparecchio come descritto alla sezione "PULIZIA E MANUTENZIONE".

AVVERTENZE

1. Questo apparecchio è progettato per miscelare un quantità media di ingredienti. Non deve essere utilizzato ininterrottamente per più di 30 secondi. Attendere 1 minuto prima di riutilizzarlo per evitare il rischio di surriscaldamento.
2. Scollegare l'apparecchio dalla presa di corrente prima di sostituire gli accessori o di avvicinarsi alle parti che si muovono durante l'uso.
3. Prestare attenzione durante la manipolazione della lama, lo svuotamento del recipiente e la pulizia.
4. Questo apparecchio deve essere usato in ambito domestico e per gli scopi descritti. Non usare l'apparecchio per tritare il ghiaccio.

ISTRUZIONI PER L'USO

1. Collegare l'accessorio (gambo di miscelazione, frusta o coperchio del recipiente tritatutto) all'impugnatura ruotandolo finché non si blocca (assicurarsi che il triangolo sull'impugnatura sia allineato al simbolo del lucchetto chiuso sull'accessorio).



2. Selezionare l'accessorio adatto all'applicazione. Consultare le rispettive sezioni di questo manuale. Tenere premuto l'interruttore per mantenere l'apparecchio in funzione. Per arrestare l'apparecchio, rilasciare l'interruttore.
3. Selezionando la bassa velocità, è possibile usare il selettore della velocità variabile per regolare la velocità. La velocità aumenterà gradualmente spostando il selettore da sinistra verso destra. Tuttavia, il selettore della velocità non è attivo quando è premuto il pulsante Turbo, poiché la velocità Turbo è la massima disponibile. Si raccomanda di iniziare selezionando una bassa velocità per evitare gli schizzi.

UTILIZZO COME FRULLATORE

Se si desidera miscelare direttamente in padella, allontanare la padella dal fornello e lasciarla raffreddare leggermente. In caso contrario, il frullatore potrebbe surriscaldarsi o potrebbero verificarsi schizzi di liquido caldo.

1. Inserire l'impugnatura con motore nel gambo di miscelazione e ruotarla per bloccarla.
2. Collegare l'apparecchio alla presa di corrente. Per evitare la formazione di schizzi, inserire la lama negli alimenti prima di avviare l'apparecchio.
3. Afferrare saldamente il recipiente. Tenere premuto l'interruttore o il pulsante Turbo.
4. Evitare che il liquido superi il punto in cui il gambo è fissato all'impugnatura.
5. Se l'apparecchio si inceppa, scollegarlo dalla presa di corrente prima di pulirlo.
6. Dopo l'uso, scollegare l'apparecchio dalla presa di corrente e disassemblarlo.

UTILIZZO DEL TRITATUTTO

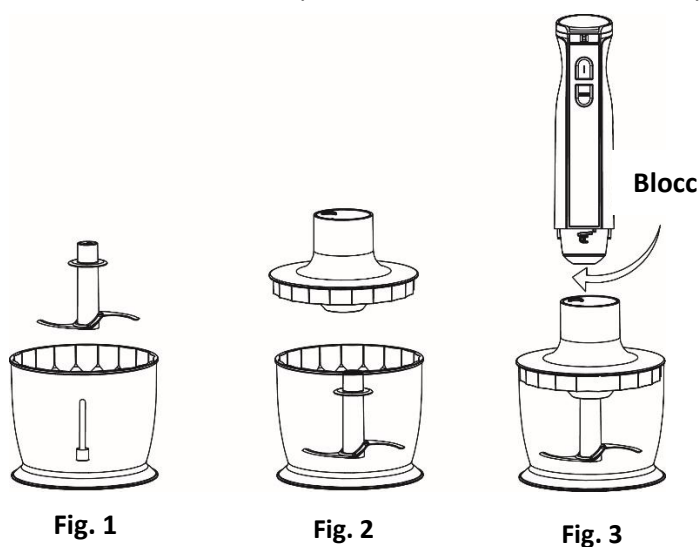
È possibile tritare carne, formaggio, verdura, erbe aromatiche, pane, biscotti e noci.

Non tritare alimenti duri come chicchi di caffè, cubetti di ghiaccio, spezie o cioccolato per evitare di danneggiare la lama.

1. Rimuovere le parti dure e tagliare gli alimenti a cubetti di 1-2 cm.
2. Installare la lama tritatutto sul perno nel recipiente.
3. Aggiungere gli alimenti.
4. Posizionare il coperchio del recipiente tritatutto allineando le scanalature.
5. Installare l'impugnatura con motore e ruotarla per bloccarla. Fare riferimento alle illustrazioni riportate più avanti.
6. Collegare l'apparecchio alla presa di corrente. Afferrare saldamente il recipiente. Tenere premuto l'interruttore o il pulsante Turbo.
7. Dopo l'uso, scollegare l'apparecchio dalla presa di corrente e disassemblarlo.

Avvertenze

- Non toccare la lama affilata.
- Rimuovere la lama tritatutto prima di svuotare il recipiente.
- Non rimuovere il coperchio finché la lama non è completamente ferma.



UTILIZZO DELLA FRUSTA

È possibile montare ingredienti leggeri come albumi, panna, dessert istantanei e uova e zucchero.

Non miscelare preparazioni dense come burro e zucchero per evitare di danneggiare la frusta.

Non miscelare più di 4 albumi o 400 ml di panna.

Evitare che il liquido raggiunga la parte superiore della frusta.

1. Inserire l'impugnatura con motore nell'attacco della frusta e ruotarla per bloccarla.
2. Versare gli alimenti in un recipiente.
3. Collegare l'apparecchio alla presa di corrente. Per evitare gli schizzi, iniziare con una bassa velocità e muovere la frusta in senso orario.
4. Dopo l'uso, scollegare l'apparecchio dalla presa di corrente e disassemblarlo.

GUIDA ALLA PREPARAZIONE

Alimenti	Quantità massima	Tempo (in secondi)
Carne	300 g (10,5 oz)	10-30
Erbe aromatiche	20 g (0,75 oz)	20
Noci	200 g (7 oz)	30
Formaggio	150 g (5 oz)	30
Pane	1 fetta	20
Uova sode	2	5
Cipolle	100 g (3,5 oz)	10
Carote	150 g (5 oz)	20

PULIZIA E MANUTENZIONE

1. Prima di pulire l'apparecchio, scollegarlo dalla presa di corrente.
2. Rimuovere l'accessorio (gambo di miscelazione, frusta o coperchio del recipiente tritatutto) dall'impugnatura. Lavare l'accessorio (gambo di miscelazione, frusta, coperchio del recipiente tritatutto o bicchiere dosatore) con acqua. Asciugarlo accuratamente prima di riassemblyarlo.
3. Pulire le superfici esterne del frullatore con un panno umido.
4. Non immergere l'unità motore in acqua o altri liquidi.
5. Non toccare la lama.
6. Non lavare alcun componente in lavastoviglie.

DATI TECNICI

Voltaggio di esercizio: 220-240V ~ 50-60Hz

Consumo di energia: 800W

GARANZIA E SERVIZIO DI ASSISTENZA

Prima della fornitura, i nostri apparecchi vengono sottoposti ad un severo controllo di qualità. Se, nonostante la massima cura, si sono verificati danni durante la produzione o il trasporto, si prega di restituire l'apparecchio al rivenditore. Oltre ai diritti legali previsti dalla legge, l'acquirente può far valere i diritti derivanti dalla seguente garanzia:

Concediamo 2 anni di garanzia sull'apparecchio acquistato; il periodo di garanzia inizia dal giorno dell'acquisto. In caso di apparecchio difettoso, rivolgersi direttamente al rivenditore.

I difetti derivanti da un uso scorretto dell'apparecchio e le malfunzioni dovute all'intervento o alla riparazione da parte di terzi o alla sostituzione di componenti con ricambi non originali non sono coperti da questa garanzia. Conservare sempre lo scontrino, senza il quale non è possibile far valere la garanzia. I danni dovuti al non rispetto del manuale di istruzioni rendono nulla la garanzia; se ciò porta a conseguenti danni non potremmo essere ritenuti responsabili. Decliniamo inoltre qualsiasi responsabilità per eventuali danni o lesioni personali causati

da un uso improprio o in caso di mancata aderenza al manuale di istruzioni. Eventuali danni agli accessori non implicano la sostituzione gratuita dell'intero apparecchio. In tal caso, contattare il reparto di assistenza. La rottura di componenti in vetro o plastica è sempre soggetta a un costo. I difetti ai componenti di consumo o a componenti soggetti a usura, compresa la pulizia, manutenzione o sostituzione degli stessi, non sono coperti dalla garanzia e saranno soggetti a un costo.

SMALTIMENTO ECOCOMPATIBILE



Riciclaggio – Direttiva europea 2012/19/EU

Questo simbolo indica che il prodotto non deve essere smaltito con altri rifiuti domestici. Per prevenire rischi all'ambiente o alla salute da uno smaltimento non controllato, riciclare responsabilmente per promuovere un riutilizzo sostenibile delle risorse materiali. Per restituire il dispositivo utilizzato, servirsi dei sistemi di restituzione e raccolta o contattare il proprio rivenditore autorizzato dove il prodotto è stato acquistato. Il rivenditore autorizzato si occuperà

dello smaltimento sicuro del prodotto.

Importatore:

Biasicom SRL

420129 Bistrita, Viilor nr.10

www.biasicom.ro

INSTRUKCJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

Aby nie dopuścić do urazów lub uszkodzeń oraz aby maksymalnie wykorzystać możliwości urządzenia, przed rozpoczęciem jego użytkowania należy przeczytać wszystkie poniższe zalecenia. Niniejszą instrukcję należy przechowywać w bezpiecznym miejscu. W przypadku przekazania lub odstąpienia komuś tego urządzenia, do urządzenia należy dołączyć również tę instrukcję.

W przypadku uszkodzenia spowodowanego nieprzestrzeganiem przez użytkownika zaleceń podanych w niniejszej instrukcji gwarancja nie ma zastosowania. Producent/importer nie ponosi odpowiedzialności za szkody spowodowane nieprzestrzeganiem podanych w instrukcji zaleceń, zaniedbaniami oraz użytkowaniem w sposób niezgodny z wymaganiami opisanymi w instrukcji.

1. W przypadku pozostawienia bez nadzoru oraz przed montażem, demontażem lub czyszczeniem urządzenie należy zawsze odłączyć od zasilania.
2. Urządzenie nie powinno być używane przez dzieci. Urządzenie i jego kabel należy trzymać w miejscu niedostępnym dla dzieci.
3. Pod warunkiem zapewnienia odpowiedniego nadzoru, pouczenia na temat bezpiecznej obsługi i dopilnowania zrozumienia zagrożeń, urządzenia mogą być używane przez osoby o ograniczeniach fizycznych, czuciowych lub psychicznych, a także osoby, którym brak jest doświadczenia lub wiedzy.
4. Dzieci nie powinny bawić się urządzeniem.
5. Jeżeli kabel zasilający zostanie uszkodzony, aby uniknąć niebezpiecznych sytuacji, należy go wymienić. Wymiany powinien dokonać producent, przedstawiciel jego serwisu lub inne osoby o

- podobnych kwalifikacjach.
6. Przed wymianą akcesoriów lub zbliżeniem ręki do części poruszających się w czasie użytkowania, urządzenie należy wyłączyć i odłączyć od zasilania.
 7. Ostrzeżenie: Niewłaściwe użycie stwarza potencjalne ryzyko urazów.
 8. Przed włożeniem wtyczki do kontaktu, należy sprawdzić, czy napięcie i częstotliwość są zgodne ze specyfikacją podaną na tabliczce znamionowej.
 9. Jeżeli jest używany przedłużacz, musi on być dostosowany do mocy pobieranej przez urządzenie. W przeciwnym wypadku może dojść do przegrzania się przedłużacza i/lub wtyczki. Istnieje potencjalne ryzyko urazów na skutek potknięcia się o przewód zasilający. Zachowaj ostrożność, by uniknąć niebezpiecznych sytuacji.
 10. Nie należy zbyt długo używać blendera bez przerwy. Silnik może się przegrzać. Nie należy używać blendera dłużej niż przez 30 sekund jednorazowo.
 11. Przed czyszczeniem i na czas, gdy urządzenie nie jest używane, należy wyjąć wtyczkę z kontaktu.
 12. Należy dopilnować, aby kabel zasilający nie zwisał z ostrych krawędzi. Należy go trzymać z dala od gorących przedmiotów i otwartych płomieni.
 13. Urządzenia i wtyczki kabla zasilającego nie wolno zanurzać w wodzie lub innych płynach. Ryzyko utraty życia wskutek porażenia prądem!
 14. W celu wyjęcia wtyczki z kontaktu należy ciągnąć za wtyczkę. Nie należy ciągnąć za kabel zasilający.
 15. Jeśli urządzenie wpadnie do wody, nie wolno go dotykać. Należy wyjąć wtyczkę z kontaktu, wyłączyć urządzenie i wysłać je do autoryzowanego punktu serwisowego w celu dokonania naprawy.
 16. Nie należy mokrą ręką wkładać wtyczki urządzenia do kontaktu lub wyjmować jej z niego.

17. Nigdy nie należy próbować otwierać obudowy urządzenia lub samodzielnie urządzenie naprawić. Mogłoby to doprowadzić do porażeniem prądem.
18. W czasie użytkowania nie należy nigdy zostawiać urządzenia bez nadzoru.
19. Urządzenie nie zostało zaprojektowane do użytku komercyjnego.
20. Urządzenia nie należy używać do celów, do których nie jest ono przeznaczone.
21. Należy unikać kontaktu z poruszającymi się częściami. Aby ograniczyć ryzyko urazów osób i/lub uszkodzenia miksera ręcznego, dłonie, włosy, odzież oraz łopatkki i inne przybory kuchenne należy w czasie używania miksera trzymać z dala od trzepaków lub haków do wyrabiania ciasta.
22. Nigdy nie należy jednocześnie zakładać dwóch akcesoriów o różnej funkcji (haki do wyrabiania ciasta oraz trzepaki itd.)
23. Przed umyciem akcesoria należy wyjąć z miksera.
24. Używanie końcówek lub akcesoriów niezalecanych lub niesprzedawanych przez producenta może doprowadzić do pożaru, porażenia prądem lub urazów.
25. Podczas przechowywania nie należy owijać kabla zasilającego wokół urządzenia. Mogłoby to doprowadzić do uszkodzenia kabla i groziłoby to zwarcieniem, porażeniem prądem i pożarem.
26. Podczas manipulowania ostrymi ostrzami tnącymi, opróżniania miski i czyszczenia należy zachować ostrożność.
27. Zalecenia dotyczące czyszczenia powierzchni mających kontakt z żywnością, ustawienia prędkości i czasu działania podano w akapicie poniżej w niniejszej instrukcji.

OPIS CZĘŚCI



1. Przycisk przełączający (mała prędkość)
2. Przycisk turbo (duża prędkość)
3. Korpus (obudowa silnika)
4. Stopa blendera (wyjmowana)
5. Przewód zasilający i wtyczka
6. Trzepaczka drucziana
7. Kołnierz trzepaczki
8. Pokrywa rozdrabniacza
9. Ostrze rozdrabniacza
10. Miarka
11. Przełącznik regulacji prędkości

PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM

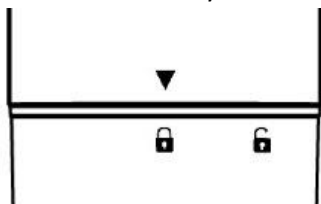
1. Ostrożnie wypakować urządzenie i usunąć wszystkie materiały opakowaniowe.
2. Umyć poszczególne elementy: patrz część „CZYSZCZENIE I KONSERWACJA”.

OSTROŻNIE:

1. To urządzenie jest przeznaczone do użytkowania ze średnią ilością produktów spożywczych. Można go używać przez maksymalnie 30 sekund bez przerwy. Po tym czasie należy pozostawić je na 1 minutę, aby ostygło, inaczej nastąpi przegrzanie.
2. Przed wymianą akcesoriów lub zbliżeniem ręki do części poruszających się w czasie użytkowania, urządzenie należy odłączyć od zasilania.
3. Podczas manipulowania ostrymi ostrzami tnącymi, opróżniania misy i czyszczenia należy zachować ostrożność.
4. Blendera ręcznego należy używać wyłącznie do przewidzianych dla niego zastosowań domowych. Nie należy go używać do kruszenia lodu.

INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA

1. Na korpus blendera założyć stopę blendera/trzepaczkę/pokrywę rozdrabniacza; obrócić i prawidłowo zablokować stopę blendera/trzepaczkę/osłonę rozdrabniacza (oznaczenie trójkąta na korpusie musi się znaleźć na wysokości oznaczenia blokady na stopie blendera/trzepaczce/pokrywie rozdrabniacza).



2. Do różnych zadań należy wybierać różne akcesoria. Szczegółowe instrukcje podane są poniżej. Podczas pracy przycisk prędkości należy trzymać wciśnięty. Aby wyłączyć urządzenie, wystarczy puścić przycisk.
3. Gdy wybrana jest mała prędkość, aby dostosować prędkość, można również przesunąć przełącznik regulacji prędkości. W miarę przesuwania przełącznika regulacji od lewej do prawej prędkość będzie się stopniowo zwiększać. Przełącznik regulacji prędkości nie działa natomiast po wciśnięciu przycisku turbo, ponieważ prędkość turbo jest już prędkością maksymalną. Aby uniknąć pryskania, zaleca się rozpoczynać pracę od małych prędkości.

UŻYWANIE STOPY BLENDERA

Jeśli chcemy zmiksować coś bezpośrednio w rondlu, należy zdjąć go z gazu i pozwolić mu lekko ostygnąć. W przeciwnym razie blender ręczny może się przegrzać, a użytkownik może się poparzyć rozpryskującym się gorącym płynem.

1. Założyć korpus na stopę blendera, przekręcić i zablokować.
2. Włożyć wtyczkę do kontaktu. Aby uniknąć pryskania, przed włączeniem ostrze należy całkowicie zagłębić w miksowanych produktach spożywczych.
3. Stabilnie przytrzymać naczynie. Następnie wybrać żądaną prędkość i wcisnąć przycisk.
4. Nie należy pozwalać, aby płyn sięgał powyżej uszczelki między korpusem a stopą blendera.
5. Jeśli blender zablokuje się, przed czyszczeniem należy go odłączyć od zasilania.
6. Po użyciu należy wyjąć wtyczkę z kontaktu i zdemontować akcesoria.

UŻYWANIE ROZDRABNIACZA

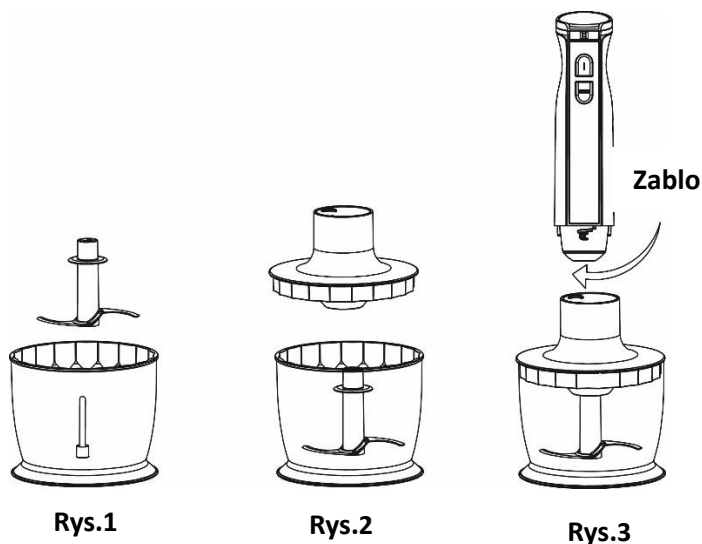
Siekać można mięso, ser, warzywa, zioła, chleb, herbatniki i orzechy.

Nie należy siekać twardych produktów takich jak ziarna kawy, kostki lodu, przyprawy lub czekolada, w przeciwnym razie dojdzie do uszkodzenia ostrza.

1. Usunąć wszystkie kości i pokroić produkty w kostkę o boku 1-2 cm.
2. Założyć ostrze rozdrabniacza na sworzeń w misie.
3. Nałożyć swoje produkty spożywcze.
4. Założyć pokrywę rozdrabniacza, dopilnować, aby rowki były względem siebie równo ustawione.
5. Założyć korpus, przekręcić i zablokować. (Etapy montażu rozdrabniacza pokazano też na rysunkach poniżej.)
6. Włożyć wtyczkę do kontaktu. Stabilnie przytrzymać misę. Następnie wybrać żądaną prędkość i wcisnąć przycisk.
7. Po użyciu należy wyjąć wtyczkę z kontaktu i zdemontować akcesoria.

Ostrożnie:

- Nie dotykać ostrego ostrza.
- Przed opróżnieniem misy należy wyjąć ostrze rozdrabniacza.
- Dopóki ostrze się całkowicie nie zatrzyma, nigdy nie należy zdejmować pokrywy.



UŻYWANIE TRZEPACZKI

Ubijać można lekkie składniki takie jak białka jaj, śmietana, desery instant lub jajka z cukrem na biszkopt.

Nie należy ubijać cięższych składników takich jak margaryna z cukrem, ponieważ doprowadziłoby to do uszkodzenia trzepaczki.

Nie należy ubijać więcej niż białka z 4 jaj lub 400 ml (0,75 pt) śmietany.

Nie należy pozwalać, aby płyny sięgały powyżej drutów trzepaczki.

1. Włożyć korpus w kołnierz trzepaczki, przekręcić i zablokować.
2. Nałożyć produkty spożywcze do miski.
3. Włożyć wtyczkę do kontaktu. Aby uniknąć rozpryskiwania, rozpocząć na małej prędkości, przesuwać trzepaczkę zgodnie z kierunkiem ruchu wskazówek zegara.
4. Po użyciu należy wyjąć wtyczkę z kontaktu i zdemontować akcesoria.

TABELA PRODUKTÓW

Produkt spożywczy	Maksymalna ilość	Przybliżony czas (w sekundach)
Mięso	300 g (10,5 oz)	10-30
Zioła	20 g (0,75 oz)	20
Orzechy	200 g (7 oz)	30
Ser	150 g (5 oz)	30
Chleb	1 kromka	20
Jajka na twardo	2	5
Cebula	100 g (3,5 oz)	10
Marchew	150 g (5 oz)	20

CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

1. Przed czyszczeniem należy odłączyć przewód zasilający od kontaktu elektrycznego.
2. Odłączyć stopę blendera/trzepaczkę/rozdrabniacz od korpusu. Umyć stopę blendera/trzepaczkę/rozdrabniacz w wodzie. Przed ponownym założeniem ich należy je dokładnie wysuszyć.
3. Zewnętrzną powierzchnię korpusu blendera przetrzeć wilgotną ściereczką.
4. Nigdy nie wolno myć obudowy silnika w wodzie lub innych płynach.
5. Nie dotykać ostrych ostrzy.
6. Jakichkolwiek części nie wolno myć w zmywarce.

DANE TECHNICZNE

Napięcie robocze: 220-240V ~ 50-60Hz

Moc: 800W

GWARANCJA I SERWIS KONSUMENCKI

Przed dostarczeniem do klienta nasze urządzenia poddawane są rygorystycznej kontroli jakości. Jeśli, pomimo wszelkich starań, podczas produkcji lub transportu pojawi się uszkodzenie, należy zwrócić urządzenie do sprzedawcy. Dodatkowo do stosowanych powszechnie przepisów, nabywca ma prawo do reklamacji na podstawie warunków niniejszej gwarancji:

Dla każdego zakupionego urządzenia zapewniamy 2 lata gwarancji, poczynając od dnia zakupu. Uszkodzony produkt można zwrócić bezpośrednio w punkcie zakupu.

Niniejsza gwarancja nie obejmuje uszkodzeń spowodowanych niewłaściwą obsługą urządzenia, usterek w wyniku modyfikacji i napraw wykonanych przez strony trzecie lub w wyniku użycia nieoryginalnych części. Należy zachować dowód zakupu, który jest jedyną podstawą złożenia roszczenia gwarancyjnego. Producent nie ponosi odpowiedzialności za uszkodzenia powstałe w wyniku nieprzestrzegania instrukcji obsługi. Powoduje to

unieważnienie gwarancji. Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody materiałowe ani obrażenia ciała spowodowane niewłaściwą obsługą urządzenia i nieprzestrzeganiem instrukcji obsługi. Uszkodzenie akcesoriów nie oznacza bezpłatnej wymiany całego urządzenia. W takim wypadku prosimy o kontakt z naszym serwisem. Stłuczone elementy szklane lub pęknięte elementy plastikowe są wymieniane za opłatą. Uszkodzenia materiałów eksploatacyjnych lub części podlegających zużyciu, a także czyszczenie, konserwacja i wymienia wspomnianych części nie jest objęta gwarancją i podlega opłacie.

USUWANIE PRZYJAZNE ŚRODOWISKU



Recykling – Dyrektywa europejska nr 2012/19/UE

Ten znak oznacza, że urządzenia nie należy wyrzucać razem z innymi odpadami domowymi. Aby zapobiec możliwym szkodom dla środowiska i zdrowia ludzi spowodowanym niekontrolowaną utylizacją odpadów, poddaj produkt procesowi recyklingu w celu promowania zrównoważonego ponownego wykorzystywania zasobów materiałowych. Aby zwrócić zużyte urządzenie, skorzystaj z systemu oddawania zużytych produktów lub skontaktuj się ze sprzedawcą. Sprzedawca może przyjąć produkt w celu przeprowadzenia bezpiecznego dla środowiska recyklingu.

Importer:

Biasicom SRL

420129 Bistrita, Viilor nr.10

www.biasicom.ro

BIZTONSÁGI TUDNIVALÓK

Használat előtt mindenképp olvassa el a következő utasításokat a sérülések és károk elkerülése, illetve a lehető legjobb használati eredmény elérése érdekében. Kérjük, a használati útmutatót biztonságos helyen tárolja. Amennyiben a készüléket továbbadja valakinek, a használati útmutatót is adja át.

Amennyiben a termék azért hibásodott meg, mert használat közben figyelmen kívül hagyta az útmutatóban leírtakat, a garancia érvényét veszti. A gyártó / forgalmazó nem vállal garanciát olyan meghibásodások esetén, melyek a használati útmutatóban foglaltak figyelmen kívül hagyásából vagy figyelmetlen használatból erednek.

1. Mindig húzza ki a készülék hálózati csatlakozóját a konnektorból, ha felügyelet nélkül van, összeszerelés, szétszerelés vagy tisztítás előtt.
2. Gyermek nem használhatja a készüléket. Tartsa távol a készüléket és a hálózati kábelt gyermekektől.
3. A készüléket korlátozott fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességű személyek tapasztalat vagy tudás hiányában csak akkor használhatja, ha használat közben felügyelnek rájuk, ha felvilágosítást kaptak arra vonatkozólag, hogy hogyan kell biztonságosan használni a készüléket, és ha tisztában vannak a lehetséges veszélyekkel.
4. Gyermek nem játszhatnak a készülékkel.
5. Ha a hálózati kábel megsérült, azt kizárólag a gyártó, annak ügyfélszolgálat, vagy egy hasonlóan képzett személy cserélheti ki, az esetleges sérülések elkerülése érdekében.
6. Kapcsolja ki a készüléket, és húzza ki a hálózati

csatlakozót, mielőtt kicseréli a működés közben mozgó alkatrészeket vagy mielőtt közelít azokhoz.

7. Vigyázat: Helytelen használat esetén sérülésveszély áll fenn!
8. Használat előtt ellenőrizze, hogy a hálózati feszültség megegyezik-e a készülék típustábláján jelzettel.
9. Amennyiben hosszabbító kábel használata szükséges, annak meg kell felelnie a készülék feszültségének, mert a hosszabbító kábel és/vagy a csatlakozó túlmelegedhet. A hosszabbító kábel sérülést okozhat, ha valaki megbotlik benne. Legyen óvatos, hogy elkerülje a veszélyes helyzeteket.
10. Ne működtesse folyamatosan túl sokáig a botmixert. A motor túlmelegedhet. Soha ne működtesse a botmixert egyszerre 30 percnél tovább.
11. Tisztítás előtt, illetve ha hosszabb ideig nem használja a készüléket, húzza ki a csatlakozót az aljzatból.
12. Ügyeljen arra, hogy a hálózati kábel ne lógjon le éles peremekről, és tartsa távol forró felületektől és nyílt lángoktól.
13. Ne merítse a készüléket vagy a hálózati kábelt vízbe vagy más folyadékba. Fennáll az életveszélyes áramütés veszélye!
14. A készüléket a csatlakozónál fogva húzza ki a konnektorból. Ne a kábelt húzza.
15. Ha a készülék vízbe esett, ne érintse meg. Húzza ki a csatlakozót a konnektorból, kapcsolja ki a készüléket, és küldje el javíttatni az erre a célra kijelölt ügyfélszolgálatra.
16. Soha ne húzza ki vagy dugja be a csatlakozót a konnektorba nedves kézzel.
17. Semmilyen körülmények között ne kísérelje meg felnyitni a készülékházat és megjavítani a készüléket. Ezek a tevékenységek áramütéshez vezethetnek.
18. Használat közben soha ne hagyja őrizetlenül a készüléket.

19. Ez a készülék nem alkalmas ipari használatra.
20. Csak rendeltetésszerűen használja a készüléket.
21. Ne érjen a mozgó alkatrészekhez. Működés közben tartsa távol a kezét, haját, ruháját, valamint a spatulákat, és az egyéb konyhai eszközöket a habverőtől vagy a tésztagyúró keverőszáraktól, így elkerülheti a sérüléseket és/vagy a botmixer károsodását.
22. Soha ne helyezzen fel egyszerre különböző funkciójú tartozékokat (tésztagyúró keverőszárak és habverő stb.).
23. Mosogatás előtt vegye le a tartozékokat a kézi mixerről.
24. A gyártó által nem ajánlott vagy értékesített tartozékok és kiegészítők használata tüzet, áramütést és sérülést okozhat.
25. A tároláshoz ne tekerje a hálózati vezeték a készülék köré. Ez megrongálhatja a vezeték, és rövidzárlatot, áramütést vagy tűzveszélyt okozhat.
26. Legyen óvatos, amikor az éles pengéhez ér, illetve a tartály kiürítése és tisztítása közben.
27. Élelmiszerekkel érintkező felületek tisztításával kapcsolatos információkért kérjük, olvassa el a használati útmutató „TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS” szakaszát. A sebesség-beállításokat és a működési időt illető információkért kérjük, olvassa el a következő bekezdést.

A KÉSZÜLÉK RÉSZEI



1. Kapcsoló gomb (alacsony sebesség)
2. Turbo gomb (nagy sebesség)
3. Meghajtó egység (motoros egység)
4. Keverőbot (levehető)
5. Hálózati kábel és dugó
6. Habverő
7. Habverő gallér
8. Aprító fedél
9. Aprítókécs
10. Mérőpohár
11. Változó sebességállító

AZ ELSŐ HASZNÁLAT ELŐTT

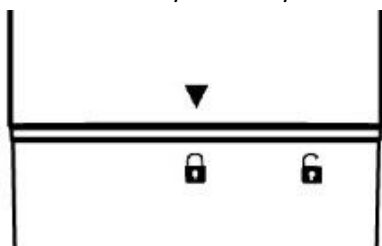
1. Óvatosan csomagolja ki a készüléket, és távolítsa el az összes csomagolóanyagot.
2. Mosogassa el az alkatrészeket: lásd a „TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS” fejezetet.

FIGYELEM

1. Az eszközt átlagos mennyiségű élelmiszer feldolgozására tervezték. Megszakítás nélkül legfeljebb 30 másodpercig használható. Ezután hagyja hűlni 1 percig, egyéb esetben túlmelegszik.
2. Válassza le a készüléket a hálózati áramforrásról a tartozékok cseréje előtt, vagy ha a készülék olyan részéhez nyúl, amely mozog használat közben.
3. Óvatosan járjon el a vágókések kezelése során, vagy ha üríti a tálat és a tisztítás során.
4. A kézi botmixert csak rendeltetésszerű háztartási használatra használja. Ne használja jég zúzásához.

HASZNÁLATI UTASÍTÁS

1. Illessze a keverőbot/habverő/daráló fedelét a meghajtó egységre; fordítsa el és rögzítse megfelelően a keverőbot/habverő/daráló fedelét. (Ügyeljen arra, hogy a meghajtó egységen lévő háromszögjel a keverőbot/habverő/daráló fedelén lévő lakat jelre mutasson.)



2. A különböző feladatokhoz válasszon különböző tartozékokat. Lásd az alábbi konkrét utasításokat. A

működtetéshez tartsa lenyomva a sebesség gombot. A készülék kikapcsolásához egyszerűen engedje el a gombot.

3. Ha az alacsony sebességet választja, akkor a sebességállítót is elcsúsztathatja a sebesség beállításához. A sebesség fokozatosan emelkedik, ha a sebességválasztót balról jobbra csúsztatja. A sebességválasztó gomb azonban hatástalan, ha a turbó gombot megnyomja, mivel a turbó már a maximális sebesség. A fröccsenés elkerülése érdekében ajánlott alacsony sebességgel kezdeni.

A KEVERŐBOT HASZNÁLATA

Amennyiben közvetlenül szósos serpenyőben szeretne turmixolni, akkor először vegye le a serpenyőt a tűzhelyről, és kissé hagyja hűlni. Ellenkező esetben a kézi botmixer túlmelegedhet, és a kifröccsenő forró folyadék miatt megsérülhet.

1. Illessze a keverőbot a meghajtó egységre, fordítsa el és zárja le.
2. Csatlakoztassa az áramforráshoz. A fröccsenés elkerülése érdekében bekapcsolás előtt helyezze a kést az ételbe.
3. Tartsa stabilan az edényt. Ezután válassza ki és nyomja meg a kívánt sebességet.
4. Ne engedje, hogy folyadék kerüljön a meghajtó egység és a botmixer szára közötti csatlakozás közé.
5. Ha a botmixer eltömődik, tisztítás előtt húzza ki a készüléket az aljzatból.
6. Használat után húzza ki, és szerelje szét.

A DARÁLÓ HASZNÁLATA

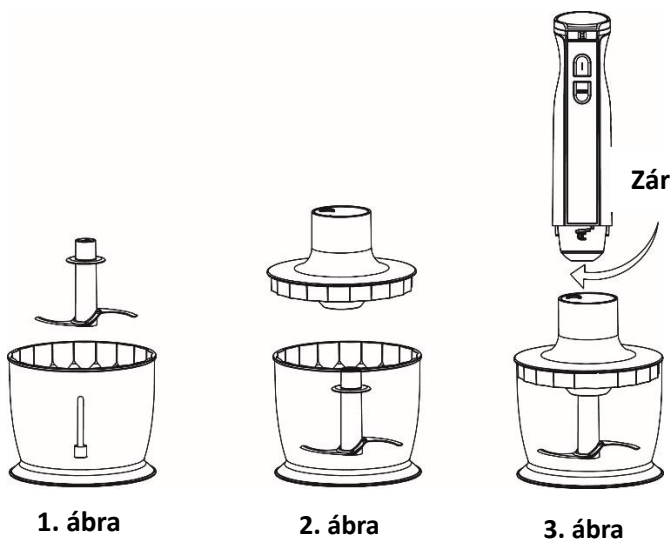
Darálhat húst, sajtot, zöldségeket, fűszernövényeket, kenyeret, kekszeket és diót.

Ne daráljon olyan kemény élelmiszereket, mint a kávébab, jégkockák, fűszerek, csokoládé, különben megrongálhatja a pengét.

1. Távolítsa el a csontokat, és vágja az ételt 1–2 cm-es kockákra.
2. Illessze a daráló kését a tálban lévő tükére.
3. Tegye bele az ételt.
4. Helyezze fel a daráló fedelét, a hornyokat igazítsa egymáshoz.
5. Helyezze fel a keverőbotot, fordítsa el és zárja le. (Vegye figyelembe az alábbi rajzokat a daráló összeszereléséhez.)
6. Csatlakoztassa az áramforráshoz. Tartsa stabilan a tálat. Ezután válassza ki és nyomja meg a kívánt sebességet.
7. Használat után húzza ki, és szerelje szét.

Figyelem:

- Ne érjen az éles pengéhez.
- A tál kiürítése előtt távolítsa el a daráló kését.
- Soha ne vegye le a fedelet, amíg a penge teljesen le nem áll.



A HABVERŐ HASZNÁLATA

Könnyű alapanyagokat, például tojásfehérjét, tejszínt, instant desszerteket, tojást és cukrot habosíthat vele.

Ne használja a habverőt nehezebb keverékekhez, például margarinhoz és cukorhoz, mert megsérülhet.

Ne verjen fel 4-nél több tojásfehérjét vagy 400 ml-nél több (0,75 pt) tejszínt.

Ne engedje, hogy folyadék kerüljön a habverő felé.

1. Illessze a habverőt a meghajtó egységre, fordítsa el és zárja le.
2. Tegye az ételt egy tálba.
3. Csatlakoztassa az áramforráshoz. A fröccsenés elkerülése érdekében kezdje alacsony sebességgel, és a habverőt az óramutató járásával megegyező irányba mozgassa.
4. Használat után húzza ki, és szerelje szét.

FELDOLGOZÁSI ÚTMUTATÓ

Étel	Maximális mennyiség	Hozzávetőleges idő (másodpercben)
Hús	300 g (10,5 oz)	10–30
Gyógynövények	20 g (0,75 oz)	20
Diófélék	200 g (7 oz)	30
Sajt	150 g (5 oz)	30
Kenyér	1 szelet	20
Főtt tojás	2	5
Hagyma	100 g (3,5 oz)	10
Sárgarépa	150 g (5 oz)	20

TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

1. Tisztítás előtt húzza ki a tápkábelt a konnektorból.
2. Vegye le a keverőbotot/habverőt/darálót a meghajtó egységről. Mossa le vízben a keverőbotot/habverőt/darálót/mérőpoharat. Alaposan szárítsa meg, mielőtt visszaszerelné.
3. Nedves ruhával törölje át a botmixer egységet.
4. Soha ne mossa a motor burkolatát vízben vagy más folyadékban.
5. Ne érjen az éles pengékhez.
6. Egyetlen alkatrészt se mosogasson mosogatógépben.

MŰSZAKI ADATOK

Hálózati feszültség: 220-240 V ~ 50-60 Hz

Teljesítményfelvétel: 800 W

GARANCIA ÉS VEVŐSZOLGÁLAT

A szállítást megelőzően készülékeink szigorú minőségi ellenőrzésen esnek át. Minden igyekezetünk ellenére előfordulhatnak gyártás vagyállítás közben keletkezett sérülések. Ha ilyen tapasztal, küldje vissza a készüléket a kereskedőnek. A törvényes jogain kívül a vásárlónak joga van a következő feltételekkel garanciát követelni:

A megvásárolt készülékre 2 év garanciát vállalunk az eladás napjától kezdődően. Ha terméke sérült, vegye fel a kapcsolatot az értékesítővel.

Olyan meghibásodásokra, amelyek a készülék szakszerűtlen használatából erednek, külső beavatkozás által okozott zavarokra, és harmadik fél általi javítások, vagy nem eredeti alkatrészek beszerelése miatt keletkezett zavarokra nem vonatkozik a garancia. Mindig őrizze meg a számláját, mert számla nélkül a garancia nem lehetséges. A használati utasítások betartásának elmulasztása miatt keletkezett károk a garancia elvesztésével járnak. Nem vállalunk felelősséget az ezekből eredő további károkért. A helytelen használat, vagy a biztonsági

